

El Flagelo

AÑO 6 • 1996





EL FLAGELO - Año VI, n.º 6 - 1.996

EDITA:

Agrupación del Santísimo Cristo de la Flagelación (Californios)

FOTOGRAFIA PORTADA:

Juan Ayala Saura

IMPRESION:

Gráficas Boston, Martínez Raja S.L.

DEPOSITO LEGAL:

MU-258-1996

COLABORADORES:

Fausto Peragón Ruíz

A. Muñoz Vera

Sebastián García Romera

Carlos Ferrándiz Araujo

Carmen Sainz García

Luís Ruipérez Sánchez

Miguel López García

Juan Ayala Saura

Luís Linares Botella

Francisco de la Cerra Martínez

Antonio J. Gonzalo

Juan Mediano Durán

Gabriel Garrido

Juan García Ros

María Jesús Cachorro Sánchez

Chitina de Jódar Hernández

Pedro J. Moliner

Pedro Ayala Gallego

Flori Berenguer

María J. Carbonell Rodríguez

Pope Torres Escribano

SUMARIO

Laudo - Oración al Cristo de la Flagelación en el Cincuentenario	4
El año sabático o de jubileo de la Flagelación	5
Mensaje del Presidente.	7
Flagelación.	8
Cincuentenario de la Agrupación de la Flagelación (1.946-1.996).	10
“La Flagelación pudo ser marraja”.	12
A la Agrupación de la Flagelación en el 50 Aniversario fundacional	14
Al Stmo. Cristo de la Flagelación.	16
A la Flagelación en su Cincuentenario.	17
Aún me estremezco.	18
Programa de Actos de la Agrupación	20
Hermandad de la Sagrada Columna.	22
Y Jesús “andó”...	23
Lecturas de Semana Santa	24
Un año más.	25
Autobiografía del Cincuentenario de la Agrupación de la Flagelación	26
Crónica de un año.	27
Una penitente.	28
La fotografía en la Semana Santa.	29
El Trono del Cristo de la Flagelación nuevamente a hombros	30
Celebración del Cincuentenario de la Fundación de la Flagelación	32
El ojo crítico: desfile o procesión.	34
Pinceladas Musicales (Sinfonía de los recuerdos).	36
Portadas de “El Flagelo”.	38

PRESENTACION

Un nuevo número del Flagelo aparece este año, y este año lo hacemos con mayor fuerza e interés que años pasados, pues en este año celebramos nuestro cincuentenario fundacional...

Hace cincuenta años, que unos entusiastas procesionistas californios, tuvieron la feliz idea de procesionar al Cristo de la Flagelación.

Aquí estamos ahora nosotros para, desde nuestras páginas, hacer un recordatorio de lo que nos representa esta fecha.

Al propio tiempo y, como de costumbre, damos debida cuenta de los hechos ocurridos a lo largo del año, así como de cuantos actos va a realizar nuestra Agrupación con motivo del mencionado Cincuentenario, a las que queremos invitar a todo el pueblo de Cartagena, en especial a todas aquellas personas y entidades cuya colaboración hace que año tras año, la presente llegue hasta sus manos.

Con nuestro sincero agradecimiento.

Pedro Ayala Gallego





LAUDO

ORACION AL CRISTO DE LA FLAGELACION EN EL CINCUENTENARIO



Manipulación artística de A. Muñoz Vera sobre una obra fotográfica de Sebastián García Romera

Te invocamos a Ti
Dios Padre-Hijo-Espíritu Santo
Cristo de la Flagelación
Padre Nuestro flagelado.

Te pedimos y rogamos
con clamor y júbilo
en este Cincuentenario
Paz y Amor para todos
tus fieles cofrades, asociados y
simpatizantes.

Misericordia y Perdón
para todos los pecados
por los cuales te flagelamos.

Pasión y Muerte
Cristo flagelado
Amén.

Fausto Peragón Ruíz

 **GRUPO PROGAS CT**

**Empresa Instaladora de Gas, Calefacción,
Climatización y A.C.S. - Energía Solar**

Instalaciones domésticas e Industriales
Comunidades - Viviendas - Chalets
Aire Acondicionado

Mayor Rendimiento,
Mayor Diseño,
Mejor Aspecto
Tecnología Nueva y Brillante

Alfonso XIII, 123
Apdo. 91 - Tels. 516164
908 822462
LOS DOLORES

**BELMONTE Y
HERNANDEZ
ASESORES, S. L.**

**Asesoría Jurídico-Laboral, Fiscal y Contable
Declaraciones de la Renta
Tramitación de Pensiones**

Floridablanca, 29 - LOS DOLORES
Teléfono 31 30 45 - 30310 CARTAGENA





EL AÑO SABÁTICO O DE JUBILEO DE LA FLAGELACION

Los hebreos dejaban descansar sus tierras, viñas y olivares cada siete años, cada año sabático menor. Luego celebraban el sabático mayor representado por el número 50 en el Antiguo Testamento (7X7 años sabáticos menores + 1) en el que se condonaban las deudas, se daba libertad a los esclavos y los terrenos hipotecados se devolvían al primer propietario.

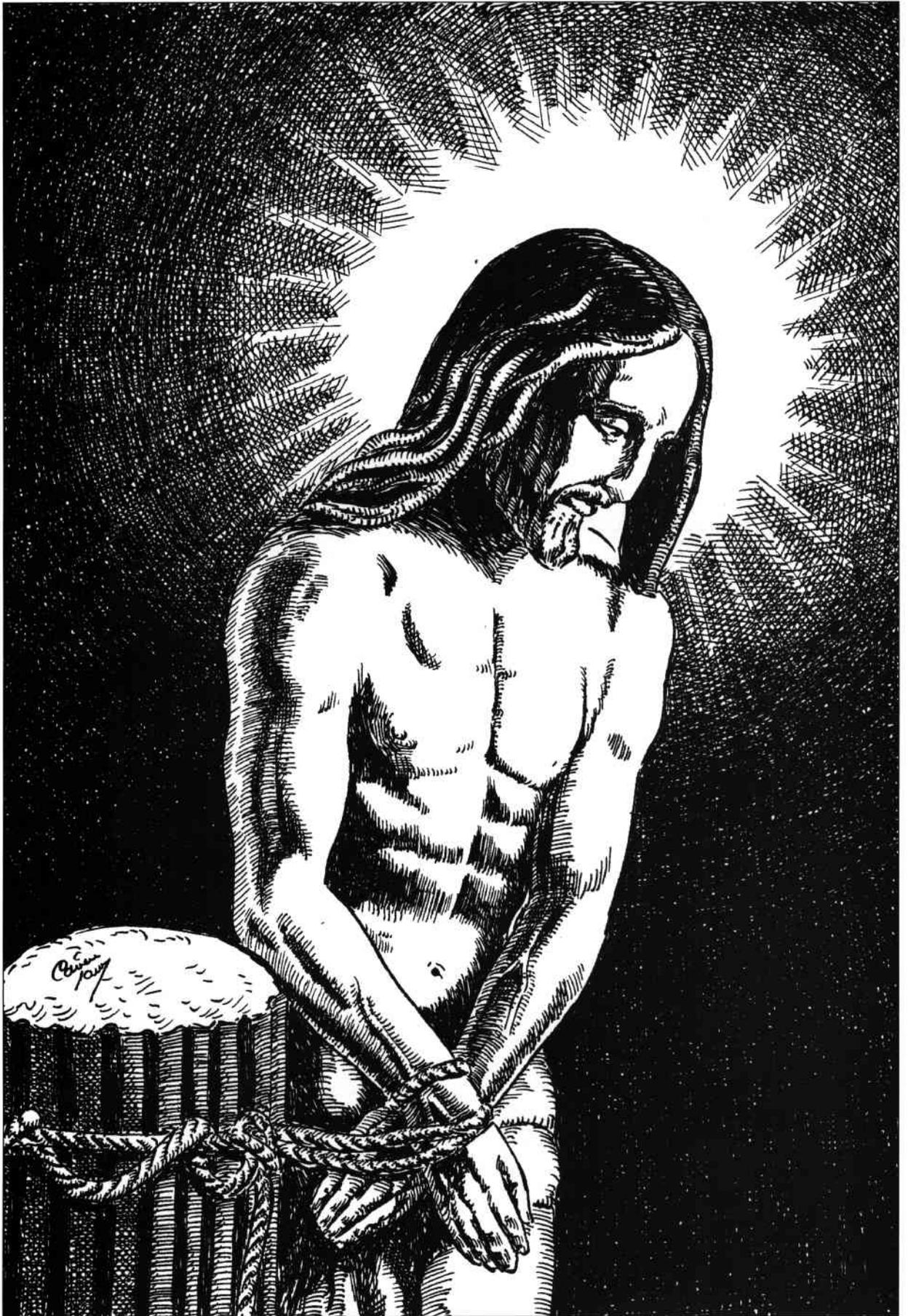
La Agrupación amadísima de La Flagelación conmemora en esta ocasión su año sabático o de jubileo al cumplir sus cincuenta años de vida, también en recuerdo y homenaje al pueblo hebreo.

Pero todos sus hermanos en vez de descansar han trabajado aún más ofreciéndonos un denso programa de actividades espirituales, culturales, sociales y pasionarias en perfecta sintonía con la línea marcada por la Cofradía en este último cuatrienio.

Realmente la renuncia, el sacrificio, el laborar serio y consecuente durante cincuenta años tiene hoy el reconocimiento, la congratulación y la admiración de todos los californios y del último y más sencillo de todos que es...

*Carlos Ferrándiz Araujo
Hermano Mayor*





Flagelo



MENSAJE DEL PRESIDENTE

En el presente año 1.996 se cumplen 50 años desde la fundación de la Agrupación del Santísimo Cristo de la Flagelación, constituida recién terminada la Semana Santa de 1.946.

Nuestro recuerdo y gratitud al Presidente Fundador José Derqui López Cuervo, a la Cofradía California que promovió y estimuló su creación y a la Asociación de Hijos de María de la Casa de la Misericordia que constituyó la primera cantera.

Mi recuerdo también al resto de Presidentes que también se han ido a hacer compañía a nuestro Cristo Flagelado, a Antonio Ruíz Garrigós, Dionisio Martínez y Fausto Peragón, sin olvidarme de ese gran Secretario de la Agrupación y de la Cofradía, Natalio Ruíz. Todos ellos, estoy seguro, celebran con nosotros el cincuentenario que también es suyo y desde el cielo participan con legítimo orgullo de nuestra efemérides.

Fausto fue mi mentor y maestro en mi andadura en La Flagelación, tanto como hermano, como penitente y hasta como directivo. Hoy, mi señorito es Paco Roca, que me deja ser Presidente sólo porque no le gusta hablar en público. Claro que lo compensa de largo, cuando no tiene un micrófono delante. Entonces sí que se desahoga...

Mi respeto a ese gran artista Mariano Benlliure que esculpió la magnífica imagen del Cristo atado a la columna.

Mi gratitud a todos los Hermanos Mayores y Cabildos de la Cofradía California que tanto nos han apoyado y nos apoyan.

Mi agradecimiento también a la Marina Mercante Española que nos donó en 1.950, el irrepetible trono del que disponemos y que de nuevo sacaremos a hombros en esta Semana Santa.

Mi recuerdo también para todas las bandas de música, la de la Casa de la Misericordia, Asociación Musical Santa Cecilia de Pozo Estrecho, y, sobre todo, a la Agrupación Musical de Totana, creadora de nuestro himno. A artesanos y artistas como los hermanos Vilar, hermanos Linares y Anita Vivancos.

Mi cariño a nuestra cantera del tercio infantil, a todos nuestros hermanos de Agrupación y muy especialmente a la madrina y a mis compañeros de Junta Directiva, quienes en unión de la Comisión de Jóvenes, han realizado ímprobos y denodados esfuerzos para que la celebración del cincuentenario sea un éxito.

Para terminar, deseo constatar que, esta efemérides y todos los actos que la conmemoran contribuyen no sólo al engrandecimiento de nuestra Agrupación, sino también al de la Cofradía California, de nuestras procesiones de Semana Santa y, por ende, de Cartagena, nuestra tierra.

Luís Ruipérez
Presidente Agrupación Flagelación





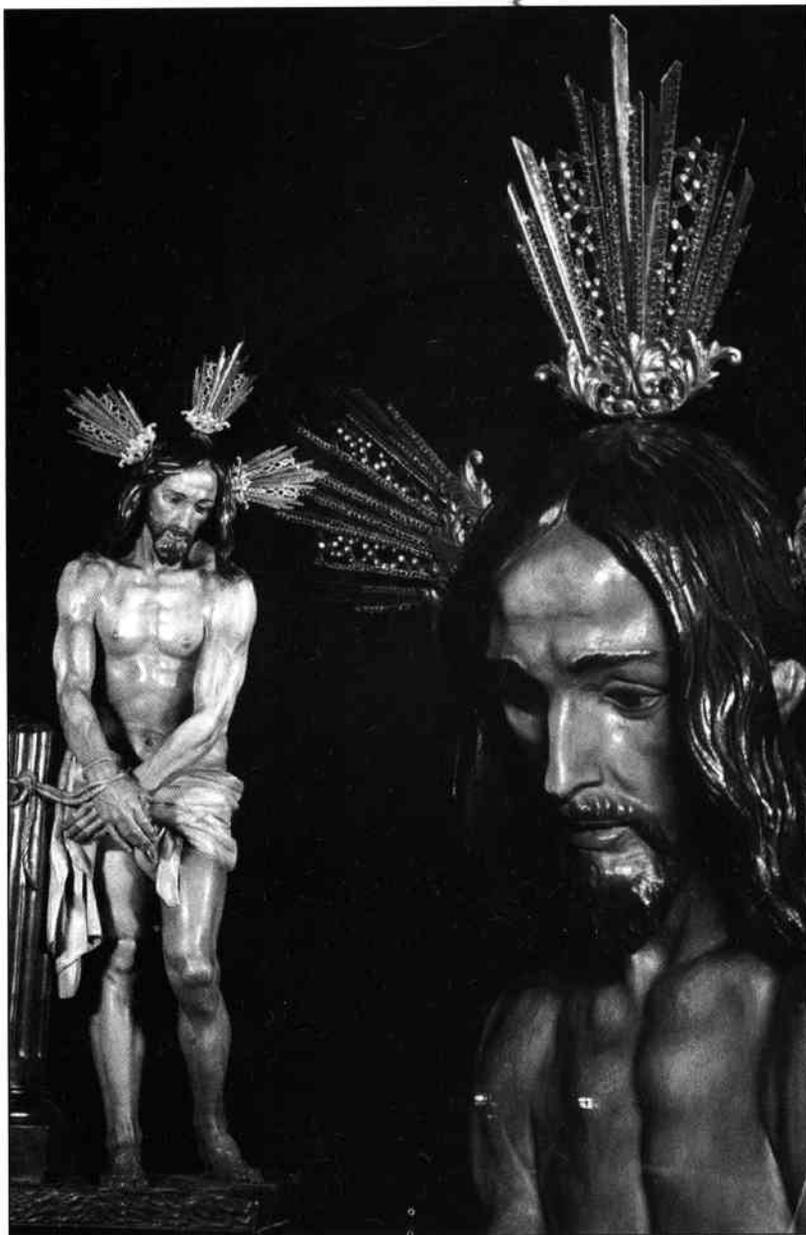
FLAGELACION

"...Pilato, queriendo dar satisfacción a la plebe les soltó a Barrabás; y a Jesús después de haberle AZOTADO se lo entregó para que le crucificaran." (MC. XV-15)

Cuando contemplamos la imagen del CRISTO DE LA FLAGELACION sobre el bello trono de plata engalanado con las flores de esta tierra, es necesario imaginar, durante un momento, como sería, realmente, aquella flagelación acaecida en la mañana del primer Viernes Santo de la Historia.

Ciertamente las indicaciones de los Evangelistas sobre este episodio de la Pasión son escasas, sin embargo si las unimos a lo que conocemos del Derecho Penal de los romanos y las tradiciones judías, podemos hacernos cargo del horrible suplicio que se dio al Redentor.

Primeramente, y tal como se ha venido representando durante siglos, sabemos que se ataba al condenado a una argolla fija en algún poste, y desnudo recibía la lluvia de golpes en la espalda.



MUEBLES Estilo

MIEMBRO DE EUROPA MUEBLES

EXPOSICION Y VENTAS:

Wssell de Guimbarda, 20

(Edif. Bonanza) - Teléf. 50 78 33

Teléfono 50 62 33 - CARTAGENA

Ctra. Cartagena-Murcia (El Bohío) - Tel. 31 32 10

OFICINA Y VENTAS:

C/. Tierno Galván, 20 - Tel. 50 17 62

ALMACEN: Zafiro, 2 - Tel. 51 32 84 - Urb. Mediterráneo

Ginés Hernández Otón

ABOGADO - GESTORIA

CORREDOR DE SEGUROS

"LA EQUITATIVA". "LA UNION Y EL FENIX
ESPAÑOLA" Y "DAS INTERNACIONAL"

★★★

Plaza Tres Reyes - Edif. Forvm 1.ª planta

Teléfonos 50 34 41 - 50 80 29

CARTAGENA





También es evidente que los instrumentos empleados para azotar a Jesús fueron látigos de cuerda ya que únicamente los ciudadanos romanos tenían el privilegio de ser azotados con varas, considerando la flagelación con látigos suplicio de esclavos. Pero sabemos que existían dos tipos de azotes de cuerda, **EL FLAGELLUM** formado por tiras de cuero sencillas o entrelazadas, y **EL FLAGRUM** instrumento que ensartaba en los cordeles huesecillos o cadenas de hierro terminadas por abrojos metálicos encargados de desgarrar con crueldad inhumana la espalda del azotado. No podemos conocer con certeza cual fue el instrumento utilizado para flagelar a Jesucristo pero lo que si nos desvela el derecho penal romano es que tan cruel resultaba el castigo, (en cualquiera de los dos casos) que antes de imponerlo se debía examinar si el reo podría resistirlo con vida.

En cuanto al número de azotes consta que según la ley judía no debía pasar de 40, y si el látigo era de tres correas o cuerdas, se darían 13 golpes, pero Jesús fue azotado por los romanos, en cuyo derecho no existía límite, y considerando, tanto la ferocidad de los verdugos (que por propia iniciativa coronaron de espinas

al reo tras azotarle) como que Pilato quería contentar la solicitud de muerte pedida por los judíos para el Cristo, con la pena de flagelación, es fácil deducir que el número de azotes fue crecidísimo.

Por último y a fin de hacernos una idea real de los sufrimientos padecidos por el Salvador, consideremos que para mayor humillación de los reos era costumbre entre los romanos que el castigo se ejecutara "in medio foro" es decir en medio de la plaza pública, y así debió ocurrir también con Jesús según se desprende de los Evangelios de Marcos y Mateo, "...Después los soldados le llevaron dentro del atrio, al Petrorio..." (Mc. XV-16).

Con todo lo anteriormente expuesto, si cuando miremos los mansos ojos, ebrios de amor, del Cristo de la Flagelación, somos capaces de imaginar como fue realmente su suplicio, comprenderemos la infinita grandeza de Dios hecho hombre, escarnecido y humillado de la forma más cruel para redimir a la humanidad.

Miguel López García



MULTIOPTICAS

Optica Andrés

Campos, 3
Teléf. 50 12 83

CARTAGENA

Calzados

Mediterráneo



Amatista, 16 - Teléf. 51 68 88 (partic.)
Urb. Mediterráneo - CARTAGENA





CINCUENTENARIO DE LA AGRUPACION DEL CRISTO DE LA FLAGELACION (1.946-1.996)



DEDICATORIA:

A todos los hermanos cofrades californios que hicieron posible durante estas cinco décadas que confluyen al cincuentenario y que en sus correspondientes estamentos en la Cofradía, contribuyeron a la constitución de la Agrupación de la Flagelación.

A los que viven para celebrar esta efeméride, con nuestra más expresiva manifestación de júbilo y satisfacción, por los logros conseguidos.

A los que murieron, nuestro más emotivo recuerdo; por su espíritu docente y procesional, que ellos nos legaron como patrimonio, y que discentemente nosotros tenemos que continuar para engrandecimiento de nuestras procesiones de Semana Santa.

En el año sexto de la década de los años cuarenta, y exactamente en la terminación de la Semana Santa de 1.946, siendo Hermano Mayor el Excmo. Sr. José de la Figuera Calin, Marqués de Fuente el Sol, fue constituida la Agrupación de la Flagelación, que estaba formada por un grupo de personas entusiastas procesionistas pertenecientes a la asociación de los Hijos de María de la Casa de la Misericordia; y que serían los Hermanos Fundadores de la Flagelación.

En la Semana Santa de 1.947, se procesiona por vez primera el Tercio de la Flagelación, siendo su primer Presidente, nombrado por la Cofradía, D. José Derquí López-Cuervo. Por aquel entonces la Agrupación se componía de lo siguiente:

TERCIO: Cuarenta penitentes cuyo vestuario era de una túnica de lana, color marrón claro, capuz y la capa de marrón oscuro con vueltas de raso blanco bordado en oro con el emblema de la Agrupación.

TRONO: De escaso valor artístico, pues no poseía las tallas barrocas tradicionales de sus homólogos; Cristo de la Oración, Ósculo y Prendimiento. Era de peana metálica, y en cada esquina llevaba un fanal de



PASTELERIA - CONFITERIA

**Sánchez
Conesa**



Medieras, 3 ☎ 50 31 73
CARTAGENA



Automóviles Bruno Licari

Compra y Venta de
Vehículos nuevos y usados
Taller de mecánica, chapa
y pintura

Ctra. Cabo de Palos, Km. 1 El Algar
(Cartagena)
Tels.: 13 57 16 - 13 59 72



artísticas filigranas y con un cartelaje de farolas acorde con su estructura, lo que hizo que en el lenguaje popular se le denominase "Cristo de los Faroles".

EMBLEMAS Y ALEGORIAS: La columna, los flagelos, la corona de espinas y dos palmas de laurel alrededor de la corona quedaron constituidos como blasones emblemáticos de la Agrupación.

IMAGEN: Cristo atado a la columna, del escultor Mariano Benlliure. El trono era conducido por portapasos y delante del mismo un Orfeón compuesto por violines y coro de 25 niños de la Casa de la Misericordia, que más tarde se sustituyó por una banda de música.

En los sucesivos años de esta primera década, se consolida la Agrupación, gracias a las aptitudes humanas y laborales de sus componentes en su afán de logro de superación; resaltando la peculiar labor artesanal, concretamente en lo referente a los trabajos de recopilación del metal necesario para la fundición de los nuevos hachotes, que fueron acabados en el pintado y pulido por los mismos hermanos de la Agrupación, bajo la supervisión de Leandro Ruíz Navarro, fundador y consiliario de esta Agrupación.

Asimismo se confeccionan viacrucis penitenciales y otros objetos, como pequeños cuadros y alegorías, en papel, barro y madera.

En el 1.950, la Marina Mercante siendo Subsecretario de la misma, el Excmo. Sr. D. José

María de la Rotaeche, donó el trono con peana de platalabrada y construido por la Casa Meneses de Madrid, además de una cruz de plata que sustituyó a la primitiva y que, figuró como estandarte durante algunos años.

Los años 1.950-1.990, fueron cumbres en los logros de auge y expansión de la Agrupación, gracias a la labor de los Presidentes: D. Antonio Ruíz Garrigós, D. Dionisio Martínez Rodríguez y D. Fausto Peragón Pérez (Q.E.P.D.). Durante estos años se confecciona el estandarte actual, se cambian dos veces los vestuarios del Tercio, de los portapasos y de la banda de música, se cambian dos veces los hachotes, se remodela el trono con ampliación de su base y se dora con pan de oro en su parte de talla y se sustenta con un nuevo chasis por las modificaciones habidas en la peana del trono y también su alumbrado. Se crea el Tercio mixto de hermanos y hermanas de la Agrupación, como asimismo el tercio Infantil del Domingo de Ramos; más tarde se sacaría otro trono para ese tercio infantil.

En la última etapa del cincuentenario (1.990-1.996), bajo la presidencia de D. Luís Ruipérez Sánchez, se culminan los objetivos ansiados de la Directiva, con una nueva remodelación del trono para salir a hombros, como al principio; y con el hecho de haber superado los logros adquiridos anteriormente junto a los actuales en este Cincuentenario, con el afán de los nuevos tiempos de la Semana Santa de 1.996.

*Fausto Peragón Ruíz
Mayordomo de la Agrupación*

HERMANOS PIÑAS

Taller de chapa y pintura del automóvil
con horno y bancos de chásis

**SERVICIOS DE GRUAS
PERMANENTE**

Calle Camino Viejo de Pozo Estrecho, 16
Tel. 51 30 30 - Los Barreros - CARTAGENA



Juan Manuel Moreno Escosa

Administrador de Fincas

Paseo Alfonso XIII, 2 - 30201 CARTAGENA
Tels. 50 30 11 - 50 56 78
Fax 50 30 17





“LA FLAGELACION PUDO SER MARRAJA”

Existen escritos que acreditan que La Flagelación podría pertenecer hoy en día a la Cofradía de Nuestro Padre Jesús Nazareno, pues siendo Hermano Mayor Don Juan Muñoz-Delgado Garrido, hombre emprendedor e incansable por su engrandecimiento, deseaba seguir ampliando la procesión del Viernes Santo con “grupos de la Pasión”.

En el año 1.945, la Cofradía Marraja solamente poseía como tal al “Descendimiento”, no incluyendo con esta denominación a “La Piedad” y a la “Santa Agonía”. El resto de imágenes eran individuales.

Ante esta necesidad, le propone al escultor José Capuz la realización de un nuevo paso que se denominaría “La Flagelación de Nuestro Señor” con fecha 28 de Marzo de 1.945.

El escultor contesta a los pocos días, y en su escrito fechado el 6 de Abril comunica lo siguiente: “...mi querido amigo, he estudiado en líneas generales lo que podía ser el “paso” que me propone de La Flagelación del Señor. La obra es desde luego muy interesante y teniendo suerte creo que podría resultar muy bien”.

El maestro, continuaba dando su opinión sobre las figuras que compodrían el grupo e incluso, entra en detalles acerca del trono: “...el grupo lo formarían, la figura del Señor y dos más, algo mayores las tres de tamaño natu-

ral. Lo que no me parece muy bien, se lo digo con toda franqueza, es el trono de Granda. Mi opinión en este sentido, es que la escultura debe resaltar ante todo sin que resulte distraída por un trono excesivamente recargado de tallas, dorados, etc... En una palabra, que sea únicamente el recuerdo de la obra el que perdure y no la relativa fastuosidad de un trono”.

José Capuz nos deja ver claramente que la imagen del Señor iría acompañada de dos sayones azotándole su cuerpo. Como gran conocedor de los gustos cartageneros en procesionar las imágenes, sabía desde el primer momento que, el estilo de la Casa Granda, donde tantos años estuvo trabajando, no sería el más apropiado, pues deseaba que el trono fuera sencillo, precisamente para realzar aún más el grupo de La Flagelación.

El presupuesto dado fue de setenta y cinco a ochenta mil pesetas, con el compromiso de tenerlas acabadas para la Semana Santa de 1.946.

Los cofrades marrajos reciben con alegría la aceptación de Capuz, pero no les duró mucho porque, los inconvenientes, llegaron más tarde. Lo que al principio era un secreto, llevado por los más íntimos colaboradores del Hermano Mayor, el poco tiempo, era de dominio público, y esta sensacional noticia, llega-



José Capuz (1.884-1.964)

ría hasta la sede California.

La creación de este paso fue entendida como una total entromisión de la Cofradía Marraja en la escenificación del Drama de la Pasión que, cronológicamente, pertenece a la California.

En el año 1.943, con anterioridad a estos hechos, ya se hablaba seriamente de hacerle los cofrades californios el encargo a Mariano Benlliure de la escultura del Cristo de la Flagelación, como



Composiciones florales
para todas las ocasiones
Plantas- Artículos de regalo

SERVICIO A DOMICILIO
Servicio y calidad al mejor precio

C/. Parque, 33 - ☎ 50 87 78 - CARTAGENA



C/. Andino, 3 - Tel. 50 96 63
CARTAGENA



así quedó reflejada la noticia en El Noticiero del día 30 de Abril, que se decía igualmente contar con el permiso del Excmo. e Iltrmo. Sr. Obispo y estar efectuando gestiones con la Casa Granda para la construcción del trono, así como otros pequeños detalles del vestuario de los penitentes y del encargo del dibujo del estandarte al Sr. Avilés.

El asunto fue defendido con uñas y dientes por los Hermanos Mayores de ambas Cofradías, durando las disputas algo más de tres meses. Finalmente los cofrades marrajos cedieron en sus posiciones e ideas iniciales, y con fecha 19 de julio de 1.945, comunica el Hermano Mayor Don Juan Muñoz Delgado tal decisión a José Capuz, quedando anulado el encargo por los motivos antes mencionados.

El maestro Capuz le contestaría el 19 de septiembre del mismo año con estas palabras: *"... me doy perfecta cuenta de lo desagradable que deben resultar las luchas que Vd. me señala y de los esfuerzos que deberá realizar para evitarlas. Yo comparto su opinión al suponer que los "Californios" no sacarán finalmente el "paso de los azotes", sin embargo, me parece lo más acertado prescindir por nuestra parte de realizar esta obra. Ello demostrará*

claramente a todos cual es la manera de obrar de los "Marrajos" y por consiguiendo la diferencia entre las dos actitudes".

Cuán equivocados estaban ambos Señores al pensar que los "californios" nunca acometerían tal empresa. Mariano Benlliure, siguiendo instrucciones del Hermano Mayor Sr. Marqués de Fuente El Sol, y en el cénit de su vida, se supera asimismo con esta obra del Cristo de La Flagelación, verdadera lección anatómica de un cuerpo atlético casi perfecto, con la expresividad de un rostro sereno, tan común en sus Cristos, perdonando a los que habían azotado momentos antes, mezcla de dolor y ternura a la vez.

En esta ocasión, el escultor quiso destacar la musculatura de la figura que al ser imagen única y aislada de sus verdugos, todo el interés se concentra en la propia escultura, olvidando la secuencia del momento de la flagelación.

También rompe el sentido frontal de las figuras, pues la mirada del Cristo hacia abajo, nos hace sentirnos culpables de su dolor por tan humillante cas-

tigo sufrido.

Se puede decir que, junto al titular de la Cofradía, son las mejores obras salidas de su gubia para los cofrades californios.

Corría el año 1.947, y con esta obra se conmemoraba el II Centenario de la fundación de la Cofradía California.

Juan Ayala Saura



Dibujo a plumilla de Mari Carmen Sainz

Fuentes consultadas:

- "Correspondencia entre Don Juan Muñoz Delgado y José Capuz".
- Archivo Cofradía N.P. Jesús Nazareno. Cartagena.
- "El Noticiero". Año 1.943. Hemeroteca Archivo Municipal. Cartagena.
- "Flagelos de Cristo". Guión del audio-visual del propio autor 1.996.

— Tejidos —
GALES

TEJIDOS ALTA COSTURA

Plaza del Par, 6 - Teléf. 529164
CARTAGENA

chico's
Moda Infantil

**CEREMONIAS
COMUNIONES**

Puertas de Murcia, 2 - Teléf. 50 13 84
CARTAGENA





A LA AGRUPACION DE LA FLAGELACION EN EL 50 ANIVERSARIO FUNDACIONAL

Un año más, y por invitación de mi buen amigo Francisco Roca, entusiasta cofrade californio y Vice-Presidente de "La Flagelación", me dispongo a escribir unas líneas dedicadas a esta entrañable y ejemplar Agrupación pasionaria de los Californios, a la que conozco desde su fundación en el año 1.946.

En primer lugar, es mi deseo recordar con cariño aquellos que impulsaron su constitución, como fueron: Antonio Ruíz Garrigós, Fausto Peragón Pérez, Juan Antonio Bernabéu, Leandro Ruíz, Francisco Roca Palencia, entre otros entusiastas procesionistas, pertenecientes, todos ellos, a la Asociación de Hijos de María de la Casa de Misericordia. Así como a los, también, buenos procesionistas: Juan Para Blázquez, Natalio Ruíz Lara

(que fue Secretario de la Cofradía, a propuesta mía), José Gómez de Mercado, Miguel Osete Torres, don Francisco Cerón Albacete, Alfonso Berenguer Valero, José Antonio Ros García, Fausto Peragón Ruíz... y otros muchos y buenos "californios" que han colaborado intensamente, contribuyendo notablemente a engrandecer a esta magnífica Agrupación, que han sabido elevarla a envidiable altura, para que esta Agrupación sea una de las más señeras de nuestra Cofradía.

Habiendo presidido esta Agrupación, con toda brillantez, los Mayordomos Californios: Don José Derquí-López Cuervo, don Antonio Ruíz Garrigós, don Dionisio Rodríguez Martínez, don Fausto Peragón Pérez y, actualmente, don Luís Ruipérez Sánchez.



En otras colaboraciones más en "El Flagelo", he hablado de la historia y de mi vinculación con esta gran Agrupación, debido a mi entrañable amistad con algunos directivos de ella.

Como, en gran parte, sus componentes procedían de la Asociación de Hijos de María de la Casa de Misericordia, supieron darle a la nueva Agrupación un extraordinario matiz católico, que ha ido incrementándose con el paso de los años.

Recuerdo, por haber asistido yo también, aquellos años en los que, antes de salir la procesión, los



Pizzería Roma

COCIDAS EN HORNO DE LEÑA

☎ 534861

SE TOMAN ENCARGOS
POR TELEFONO CON
SERVICIO A DOMICILIO

C/. SUBMARINO, 21
B.º PERAL-CARTAGENA



AUTO ESCUELA

GARRIDO



C/. Grecia, 7 - Teléf. 52 28 50
CARTAGENA



penitentes organizaban un Vía Crucis en la Iglesia de Santo Domingo.

Esta simpática Agrupación que comenzó con parte del vestuario que sacaba la Agrupación de San Juan; aquellas "polémicas" capas pardas que, el Sr. Marqués de Fuente el Sol, a la sazón Hermano Mayor de nuestra Cofradía, había impuesto a la Agrupación Sanjuanista porque lo había visto en ocasión de una visita que había hecho a Jerusalén... De estas capas, la Cofradía, las transformó en túnicas para el tercio de la Flagelación. Túnicas que desaparecerían con el tiempo, al renovar el vestuario por el que ahora luce el Tercio.

En cuanto al trono, gracias a la Marina Mercante, se consiguió esa magnífica peana de plata afiligranada, admiración de propios y extraños, que sirve de base a la excelente escultura del Santísimo Cristo de la Flagelación, una de las esculturas más logradas del que fue inolvidable maestro imaginero, Mariano Benlliure que, con sus maravillosas tallas, enriqueció grandemente, sin duda alguna, el patrimonio artístico de nuestra Cofradía. Y, todo ello, gracias a la gestión personal del entonces Hermano Mayor, Excmo. Sr. Don José de la Figuera Calín, Marqués de Fuente el Sol.

La laboriosa Agrupación de la Flagelación, hoy, posee un buen plantel de hermanos, dignos de encomio que, unidos, trabajan en silencio por su enaltecimiento y continuidad.

Yo quisiera, en este año en que celebráis vuestras Bodas de Oro, en el 50.º Aniversario Fundacional, invitaros a que continuéis como hasta ahora, en esa unidad y religiosidad que toda Agrupación pasionaria debe poseer.

Y como soy "californiø", ante todo, y de toda la vida: y he luchado siempre por la institución, os pido -os ruego- que continuéis velando por nuestra Cofradía, que es la Madre de todas las Agrupaciones, al igual que la Virgen del Primer Dolor es la Titular, junto con el Stmo. Cristo del Prendimiento, de nuestra Hermandad y Madre de todos los "californios". Por esto, tenéis la obligación ineludible de amarla y defenderla siempre, en todo momento. Nuestra Cofradía es la base, la garantía, de que las Procesiones de nuestra Semana Santa no se pierdan.

Si perdemos su unidad, si no acatamos los acuerdos de la Mesa dirigente, tarde o temprano, perderemos también, la identidad de "californios" y con ello la continuidad y loable colaboración procesional de cerca de dos siglos y medio de existencia.

Hemos de integrarnos plenamente, como buenos hijos, en nuestra querida Hermandad, ayudándola cuando sea preciso, en una palabra, llamaros "Californios de la Flagelación". Solo así tendremos asegurada la continuidad de nuestras entrañables Procesiones Cartageneras de Semana Santa.

Mi felicitación cariñosa más sincera con motivo de la celebración de vuestro 50 Aniversario Fundacional, deseando que ésta "nuestra" querida Agrupación de "La Flagelación" siga en la misma línea con la que se creó: entusiasta y ejemplar.

Un fuerte abrazo de vuestro hermano "Californio".

*Luís Linares Botella
Cronista de la Cofradía*



Amstrad
INSTALADOR OFICIAL

ANTENAS
CARTHAGOSAT, S.L.

ANTENAS PARABOLICAS

Antenas Colectivas - Antenas Individuales
Teledistribución - Televisión por cable

Presupuestos sin compromiso

Alfonso X El Sabio, 34
Tels. 504797 - 528011 - 30204 CARTAGENA

Antonia Caresa

NOVIAS Y GALAS ALTA CREACION

En trajes de novia, precios asequibles, todos los estilos en ropa de fiesta y celebraciones, todo lo que puedas imaginar, ropa de 1.ª Comunion de todos los gustos y precios, ropa de fantasia bordada a mano y a máquina

C/. ALMIRANTE BALDASANO, 8
TELÉFONO 51 22 17
CARTAGENA





AL STMO. CRISTO DE LA FLAGELACION

Stmo. Cristo flagelado, Agrupación de la Flagelación, rojo y negro, sangre y luto, sufrimiento y tristeza, fortaleza y sometimiento a la voluntad del padre, Cristo fuerte y recio, de poderosos miembros como hombre acostumbrado a trabajar duro para conseguir el sustento diario, de anchas espaldas para poder llevar sobre ellas los sufrimientos y los pecados del mundo, pecados que dieron lugar a esa sangre que la salpica.

Stmo. Cristo de la Flagelación, pareces llevar sobre Ti todo el sufrimiento humano, pareces llevar sobre Ti todos nuestros egoismos y nuestra soberbia que humildemente creo que son el origen de todos los males que padecemos.

Stmo. Cristo de la Flagelación, ¿por qué no te miramos? ¿Por qué no te seguimos? ¿Por qué vemos pasar tu sagrada imagen, con el corazón duro e insensible?

Tú nos estás llamando continuamente, Tú estás deseando entrar en nuestras almas y derramar en ellas el bálsamo del consuelo y del perdón.

Stmo. Cristo de la Flagelación, que tu paso ante nosotros en la solemne procesión californiana de Miércoles Santo sea como un aldabonazo en nuestro corazón, con una inmensa llamarada que inunde nuestro ser de la luz que solo Tú sabes y puedes dar.

Haz Señor, que cambiemos nuestro modo de vivir, haz Señor, que amplíemos nuestros horizontes, limitados a nuestros propios intereses, a nuestras propias necesidades diarias y poco más. Concédenos Señor, desasosiego, inquietud e inconformismo, ansias de mejorar, deseos de imitarte.



Que Tu amor, despierte nuestro amor, y sobre todo Señor que deseemos, que sepamos derramarlos en los hermanos nuestros que son Tu presencia viva entre nosotros.

*Francisco de la Cerra Martínez
Mayordomo de Culto de
la Cofradía California*



Merceria
VIOLETA



Sagasta, 28
Teléf. 10 28 10
CARTAGENA

TZ
FABRICANTES
C/. San Francisco, 2
CARTAGENA



A LA FLAGELACION EN SU CINCUENTENARIO



¡Qué difícil fue Dios mío!
 ¡Qué difícil debió ser
 al Rey de nuestro destino,
 aguantar el desatino
 de la turba que el día aquel
 golpeó con muy gran tino
 Tu Cuerpo en la estrechez
 que la infamante columna
 dejaba a la desnudez
 de tu Cuerpo flagelado!

Solo para Ti, Señor
 que amabas a quien te daba
 los latigazos infames,
 pudo ser posible hacer
 que la misión de la turba
 te hiciera desfallecer.

En las sombras de la noche
 de ese gran Miércoles Santo,
 tu imagen maniatado,
 tu cuerpo: desencajado,
 dolorido... flagelado,
 vemos pasar con delirio...
 ¡Tú mi Cristo! ¡Cristo mío!
 perdonaste a quien, perdido
 te infligió aquel martirio...

Perdona las decepciones,
 de la gente que te olvida,
 perdona sus frustraciones
 y su desesperación...

No te olvides de nosotros
 que vivimos esta vida
 llena de infortunio y llanto,
 que llegue hasta Tu Trono el canto
 de quien confía en Tu amor
 y te entonan su plegaria,
 pues las cosas de la tierra
 son cosas muy pasajeras,
 las alegrías venideras
 se cifran sólo en clamor
 de gloria imperecedera.

Cartagena te venera,
 Cartagena se recrea
 viendo a tus hijos, hermanos
 de esa tu Agrupación,
 que de Ti se enorgullecen
 y mirándote se crecen
 ante el mundo con Pasión.

Cuando nos llegue la hora
 de llegar a Tu Santuario,
 que les sirva de glosario
 de dichas, de salvación,
 el cariño que te tienen
 la emoción con que te acunan,
 la ilusión con que pasean
 tu cuerpo en nuestra Pasión;
 mis queridos hermanos
 de nuestra Flagelación

Antonio J. Gonzalo, 1996



OCASO, S.A.
 SEGUROS Y REASEGUROS

RAMOS:

Decesos - Ocaso-Oro - Accidentes
 Vida - Jubilación - Responsabilidad Civil
 Comercio - Talleres - Ocaso-Hogar
 Embarcaciones Recreo - Oficinas

SUCURSAL DE CARTAGENA

C/. Juan Fernández, 2 - Edif. Atila, Entlo. A
 Tels. 528248 - 522900 - Fax 509300
 30201 CARTAGENA

Cafeteria
LAURA

ARTE EN SU PRESENTACIÓN
 CALIDAD EN SU SERVICIO

Especialidad:

Desayunos y Meriendas
(Local Climatizado)

Ramón y Cajal, 39 - CARTAGENA
 (ENTRE TRAFALGAR Y ALMIRANTE BALDASANO)





AUN ME ESTREMEZCO

Parece que fue ayer...

Y sin embargo han transcurrido ya cincuenta años desde aquel venturoso día en que José de la Figuera Calín, Marqués de Fuente el Sol y Hermano Mayor de la Cofradía de Nuestro Padre Jesús en el doloroso paso del Prendimiento, puso en movimiento la creación de una nueva agrupación californiana que ofrecería culto y procesionaría a una drámatica imagen de Jesús amarrado a una columna donde había sido ya flagelado cuando se aproximaba el momento supremo de su cruenta Pasión y Muerte.

¡Aún me estremezco...!

Aún siento en los más íntimos recovecos de mi corazón californio y cartagenero, un sutil palpitar recordando aquellos días en que un pequeño grupo de zagalones, congregantes procedentes de la Asociación de Hijos de María de la Medalla Milagrosa, decidimos unir nuestros esfuerzos juveniles para incrementar la magna procesión del Miércoles Santo, añadiéndole una impresionante imagen del Buen Rabí. Un Cristo que desfilaría en solitario en su trono por las calles de nuestra querida ciudad natal tan apegada a nuestras tradiciones.

Cada uno de nosotros, cada uno de los fundadores de aquel grupo pionero de La Flagelación procedía de una distinta agrupación dentro de la misma Cofradía. Los había de la Virgen Dolorosa, de San Pedro, de San Juan y yo mismo que anteriormente había vestido la túnica y capa

de la Santa Cena.

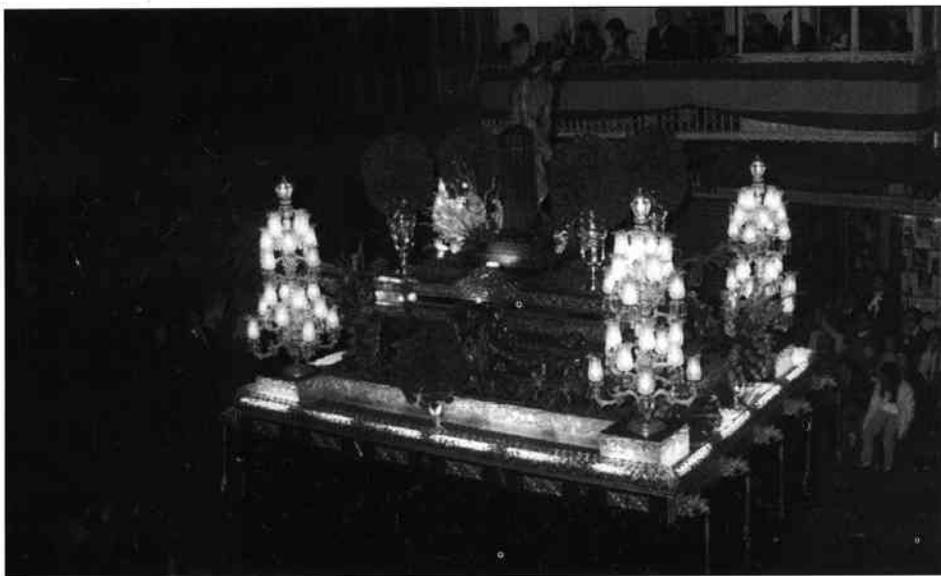
El Hermano Mayor puso el frente de la nueva Agrupación a José Derqui López en la calidad de Presidente, ayudado por Fausto Peragón y Leandro Ruíz, quienes nos fueron llamando a los demás para formar el Tercio. Fueron los tiempos heroicos ya que no poseíamos nada, ni siquiera teníamos dinero para comprar lo imprescindible para vestir a los penitentes.

Los Sanjuanistas nos regalaron unas antiguas capas de color marrón que se transformaron en túnicas. Otros nos cedieron sus ya desechados hachotes. Otra agrupación nos regaló unos pesados capirotes de cartón tan gordo que llevarlos era un verdadero suplicio. Y así, con palicos y cañicas logramos equipar al tercio recién nacido.

¡Aúf me estremezco...!

Sí, aún me emociona el lejano recuerdo de aquellos primeros Hermanos de mi querida Flagelación. Cierro los párpados, y con los ojos del alma vienen a mi memoria las jamás olvidadas fisonomías de Juan Antonio Bernabéu, Natalio Ruíz, José Gómez de Mercado, Leandro Ruíz, Fausto Peragón, y tantos otros que ya cruzaron para siempre a la otra orilla.

Pero aún hay más. Camino hoy por las calles de nuestra querida Cartagena, y el alma se me alegra cuando me encuentro con mis Hermanos de aquellos luminosos días, como por ejemplo con Francisco Roca, Pedro Blasco, Fausto Peragón Ruíz, y muchos más cuyos estimados nombres de viejos y entrañables amigos llenarían todas las páginas de un



RESTAURANTE ANDALUZ

Especialidad en
comidas caseras

Asdrúbal, 44 - Teléf. 51 87 14
Particular 51 16 12 -CARTAGENA

Suministros de Cartagena, s.a.
SUDECASA
SUMINISTROS INDUSTRIALES

PUNTOS FUERTES FICHET F

FERRETERIA Y MATERIAL ELECTRICO

Ramón y Cajal, 26 OFICINAS
Telf. (968) 525816 Telfs. (968) 501436-500416
CARTAGENA Fax (968) 52 49 54



libro muy gordo. Mocetones cartageneros y californios que plétoricos de fervor dieron un audaz paso al frente y afrontaron la piadosa aventura de fundar una entusiasta agrupación.

Así llegó el día 14 del mes de Diciembre del año 1.946 (¡se han cumplido ya cincuenta años!) y la Agrupación del Santísimo Cristo de la Flagelación quedó firmemente fundada como una más dentro de la Cofradía California.

La llegada de la imagen de Jesús atado a la columna, creada por Mariano Benlliure fue un gran acontecimiento religioso y procesional en toda nuestra ciudad. Sin embargo la peana fue extremadamente modesta y muy diferente del esplendor habitual en otros tronos. Era poco más que un gran cajón de madera con algunos apliques de escasa calidad artística. En sus cuatro esquinas llevaba unos grandes grupos de faroles que rompían escandalosamente con las tradicionales cartelas típicamente cartageneras. Los "bordesicos" icues de por aquí decían que aquello parecía "el Cristo de los Faroles" en irónica alusión al que se venera en la ciudad de Córdoba. Fue en el año 1.950 cuando la Subsecretaría de la Marina Mercante nos regaló esa joya de trono elaborada en plata meneses que cada año se enriquece con nuevos y valiosos aportes de orfebrería.

Han pasado cincuenta años. Ha transcurrido medio siglo desde que la Agrupación bajó por vez primera la rampa de Santa María precedida a modo de estan-

darte o sudario por una pesadísima Cruz de madera. No llevábamos música. El paso lo marcaba un trío de tambores, hasta que años después pudimos llevar un grupo coral venido desde Alicante. Lo de la Banda de Música fue algo más tarde.

Eramos la agrupación más pobre de Cartagena, y tanto Leandro como Fausto intentaban sacar dinero hasta de debajo de las piedras. Una noche intentamos representar en el teatro del Barrio Peral la comedia "Qué solo me dejas" y aquello fue un verdadero desastre que marcó época. Pero la agrupación no se amilanó, siguió adelante hasta lograr acceder en la actual cota de su cincuenta aniversario cuando ya goza del máximo esplendor tras equipararse a las de mayor nombradía.

¡Aún me estremezco...!

Ciertamente que la VIDA une y separa. Aquel grupo de amigos trabajábamos unidos hombro con hombro y desbordados de generosa ilusión por brindar a nuestra agrupación prez y brillo. Pero nos hicimos mayores. Surgieron los individuales problemas familiares que absorbieron nuestro tiempo y algunos pasamos a la reserva mientras que otros nuevos amigos más jóvenes siguieron manteniendo el mismo impulso que aquellos legendarios días.

En el año 1.992 nuestro dilecto amigo el cronista Luís Linares Botella nos relató en el número 2 de esta misma publicación toda la historia de la Flagelación. Fue un trabajo precioso,

documentado, amplio y ameno. Es que Luís Linares es un hombre muy concienzudo y especialmente preparado para estas cosas. Gracias al trabajo de Linares los futuros Hermanos de nuestra Agrupación podrán conocer sin lagunas todo lo acaecido en esta larga andadura de 50 Semanas Santas. Luís Linares ya lo dijo todo.

Por eso este escrito mío no pretende ser una historia que ciertamente ya existe.

Esta es solamente una apasionada meditación en la que emocionadamente han ido aflorando de aquellos años cuando todos éramos jóvenes. Fueron unos años que ya no volverán. Este es un recuerdo fraternal hacia un manojico de amigos que todavía seguimos unidos por lazos de nostalgia y amor a nuestras cosas a pesar del tiempo y la distancia. Este es un intento de revivir un tiempo que como todo tiempo pasado fue mejor.

Yo, Juan (simplemente Juan para mis amigos), he guardado en lo más profundo de mi corazón todos aquellos afectos, especialmente cuando cada año y siempre en Miércoles Santo regresan a mi memoria momentos que ya parecían olvidados. Su recuerdo hace siempre vibrar intensamente mi alma entera...

¡Aún me estremezco!

*Juan Mediano Durán
Hermano de Honor de
La Flagelación*

**Hubos
Helso** S. L.

Ramón Martínez Ros
Gerente

Fábrica:
Ctra. Alujón-Cabo de Palos, km. 20
30367 LOS BEATOS
Cartagena - Tel. 13 58 61

**REPUESTOS
HUBRI, S. L.**

Recambios de automóvil y motocicleta
**Neumáticos, Chapa y
Accesorios en general**

San Vicente, 37 - Tel. 506638 - CARTAGENA
Avda. Colón, 94 - Tel. 512831 - SAN ANTON





PROGRAMA DE ACTOS

Jueves

7

MARZO

20,30 h.

Acto de presentación del VIDEO Conmemorativo del Cincuentenario de la fundación de la Agrupación de la Flagelación.

PREGON con motivo del 50 Aniversario de la Fundación de la Agrupación de la Flagelación, a cargo del:

Excmo. Sr. D. José Ramón Bustillo Navia-Osorio.

Consejero de Política Territorial de la Comunidad Autónoma de Murcia.

Aula de Cultura C.A.M. - CARTAGENA

Jueves

14

MARZO

20,30 h.

Conferencia "APROXIMACION ANTROPOLOGICA A LA TORTURA DE LA FLAGELACION".

a cargo del Doctor **D. Rafael Pacheco Guevara.** Unidad de Medicina General Hospitalaria. Hospital General de Murcia.

Aula de Cultura C.A.M. - CARTAGENA

Viernes

15

MARZO

20,30 h.

Audio-Visual "FLAGELOS DE CRISTO"
Realizado por **D. Juan Ayala Saura**

Aula de Cultura C.A.M. - CARTAGENA

Sábado

16

MARZO

20,30 h.

Concierto de Masas Corales

Coral Infantil Carthagonova: Dir. José Espinosa Pérez

Coral Francisco de Asís: Dir. Adolfo Vázquez Bernal

Coral Torre-Pacheco: Dir. Ginés Cruz Zamora

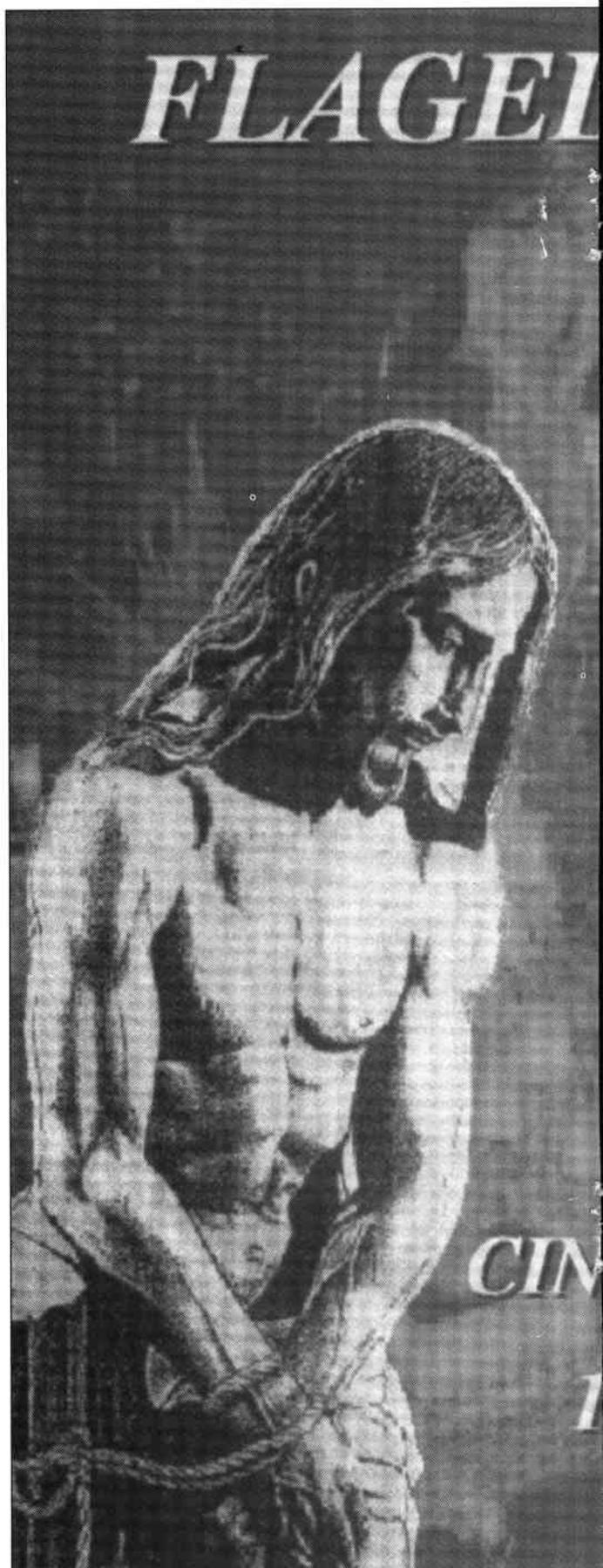
Coral Isaac Peral: Dir. J. Francisco Martínez Monteroso

Coro de Cámara Iuvenis Música: Dir. Bernardo Sáez García

Coral Carthagonova: Dir. José Espinosa Pérez

Capilla Musical California Francisco Zabala: Dir. Alfonso Martínez Bernal

Iglesia de Santa María de Gracia





FLAGELACION

CUARENTENARIO

1946 - 1996

PROGRAMA DE ACTOS

Viernes

22

MARZO

20,30 h.

Presentación del libro "FLAGELACION 1.946-1.996"
Autora: M.^a Victoria Botí Espinosa - Licenciada
en Historia del Arte

a cargo del Ilmo. Sr. D. Carlos Ferrándiz
Araujo, Hermano Mayor de la Cofradía
California.

Conferencia "LA FLAGELACION DE CRISTO. ORIGEN Y MODALIDADES DE UN TEMA PASIONARIO".

a cargo del Doctor D. José Carlos Agüera Ros, profesor titular del departamento de Historia del Arte de la Universidad de Murcia
Aula de Cultura C.A.M. - CARTAGENA

Domingo

24

MARZO

19,00 h.

Presentación de la revista "EL FLAGELO" a cargo de Don Manuel López Paredes.

Concierto de la Banda Musical de Totana.

en el transcurso del mismo se estrenará la Marcha que para la Agrupación ha compuesto el Maestro Torres

Centro Cultural "Ciudad de Cartagena".

Jueves

28

MARZO

20,30 h.

Solemne Eucaristía en honor del Santísimo Cristo de la Flagelación, celebrada por el capellán de la cofradía D. José Antonio Granados Baeza.

Intervendrá durante la celebración la Coral Francisco de Asís, dirigida por D. Adolfo Vázquez Bernal.

Finalizando el acto con el besapié a la Imagen del titular

Iglesia de Santa María de Gracia

Del 21 de

Marzo al

2 de Abril

Exposición del patrimonio de la Agrupación del Santísimo Cristo de la Flagelación.

Lugar: Antiguo establecimiento "López Mendez" Puertas de Murcia, 5 (Junto al Icue)





HERMANDAD DE LA SAGRADA COLUMNA



palo de cedro, de una imagen de Cristo atado a la columna.

Con la adquisición de esta imagen, valiosa por su antigüedad y devoción, da comienzo, para esta Hermandad, una serie de vicisitudes en derredor de hallar una imagen que exprese el sufrimiento del martirio al que Jesús fue sometido ¡La Flagelación! Las antiguas reglas prescribían qué instrumentos debían utilizar los disciplinantes que acompañaban al Señor de la Flagelación y ordenaban la manera de curarles las heridas, con aguas aromáticas, al término de la estación de penitencia.

Esta Hermandad llegó a tener cinco imágenes de Cristo atado a la Columna, siendo la de Juan de Giralte la más antigua y que probablemente sea la que actualmente se venera en un altar de la Iglesia de la Trinidad, pues con la Orden Trinitaria tuvo años de convivencia esta Hermandad que, a lo largo de su historia, ha recorrido numerosos templos sevillanos -San Benito y San Miguel entre otros-.

En 1.602 se encarga una nueva talla al escultor Amaro Vázquez que es la que se procesionó, en el Paso del Misterio, durante el presente siglo (desde 1.938-1.973).

En 1.892 la Hermandad solicita, del Arzobispado, una imagen del Señor flagelado que a la sazón se hallaba en la Iglesia de la Magdalena y procedía del Convento Agustino del Populo. La Mitra accede a concedérsela, aunque en depósito.

Siempre insatisfecha la Hermandad encarga otra imagen en 1.915 al escultor Joaquín Bilbao, talla que fue bendecida, en 1.916, por el presbítero D. Juan Francisco Muñoz y Pavón, canónigo de la Santa Catedral y entonces Hermano Mayor de la Hermandad.

Finalmente en 1.974 la Cofradía recibe la imagen de Cristo y tres sayones que le hizo el escultor Francisco Buiza que es la que actualmente se procesiona.

A lo largo y ancho de su historia esta Cofradía ha padecido numerosos avatares como lo demuestra el continuo éxodo de capillas -solo en este siglo ha estado en tres templos, el de los Terceros, la capilla de la fábrica de tabacos de la Calle San Fernando y la actual del Barrio de los Remedios, en la que reside desde 1.965- así como sus cinco imágenes, caso único en la Semana Santa sevillana.

Completa esta Cofradía la Virgen de la Victoria, talla anónima del siglo XVII, erróneamente atribuida a Juan De Mesa.

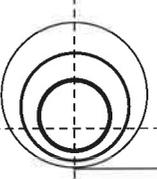
Esta Hermandad trianera refundada en 1.853 tiene más de 500 Hermanos que procesionan ambos pasos. Cuarenta y dos son los hombres que llevan el Paso de Misterio y cuarenta y seis el Paso de Palio. Sus nazarenos visten túnicas y capuces de raso morado con capas blancas de merino.

Gabriel Garrido

Del año 1.562 data la Fundación de la Hermandad de la Sagrada Columna y Azotes de Ntro. Sr. Jesucristo, conocida popularmente por "Las Cigarreras" debido a que, residiendo esta Hermandad en la Iglesia de Ntra. Señora de la Consolación, de los Terceros, se funda muy próxima la 1.ª Fábrica de Tabacos de Europa en lo que hoy es Plaza del Cristo de Burgos y esa cercanía, con la plazuela de los Terceros, hace que numerosos obreros de esta fábrica se integren en la mencionada Hermandad.

A los dos años de su fundación, en 1.564, antes de tener aprobadas las reglas, encargan a Juan de Giralte la talla, en



<p style="text-align: center;">Pastelería</p> <p style="text-align: center;">SAN FULGENCIO</p> <p style="text-align: center;">I - I I I</p> <p style="text-align: center;">☆☆☆</p> <p style="text-align: center;">Asdrúbal, 44 - Teléf. 51 30 79 Antonio Oliver, 13 - Teléf. 31 36 05 CARTAGENA</p>	<p style="text-align: center;"></p> <p style="text-align: center;">cominsur</p> <p style="text-align: center;">COMERCIAL DE INGENIERIA DEL SURESTE, S.L.</p> <p style="text-align: center;">Suministro Industrial de Instrumentación</p> <p style="text-align: center;">C/. Carmen Conde, 2-2.º Tel. (968) 311434 - Fax 315081 30204 CARTAGENA</p>
---	--



Y JESUS "ANDÓ"

No era lógica, no se hacía justicia a la historia y lo que se pretende con los desfiles pasionales de la Semana Santa de Cartagena es reunir lo más fidelignamente posible, la pasión y muerte de Ntro. Sr. Jesucristo y para ello hay que poner todos los medios a nuestro alcance, ya sé que los hombres estamos limitados, y a veces las dificultades económicas y sociales nos impiden alcanzar nuestras quimeras, pero si nos miramos en el espejo de nuestro Salvador y con la ayuda de su Divina Providencia estoy seguro que podemos alcanzar lo que nos propongamos.

Han tenido que pasar varios años para que nos demos cuenta que Jesús de Nazaret, después de haber sido sometido a torturas físicas y síquicas salió andando por su pie, a pesar de llevar la espalda todavía llegada con las marcas del flagelo, sin más ayuda que las mermadas fuerzas que le quedaban.

No pretendo recordar, aunque no viene mal recordar de vez en cuando, la pasión de Jesucristo, sino que el motivo de esta misiva, es la de felicitar a la Agrupación del Cristo de la Flagelación, por la feliz iniciativa de sacar a hombros de caballeros

portapasos tan representativo trono de la Semana Santa Cartagenera, acercándose de esta manera a revivir de una forma más real lo que fue la época que le tocó vivir al Mesías para obtener la salvación de todos nosotros.

Permitidme que os dé un consejo a todos los nuevos, pero no por eso menos entusiastas, portapasos de la "Flagelación", de un humilde pero curtido portapaso de la Semana Santa de Cartagena.

Ser caballero portapasos de la Semana Santa es un gran honor para cualquier persona, pues con su sacrificio no solo contribuye al mayor esplendor de su Agrupación sino que hace que Cartagena vibre en su fibra más sensible, la demostración de un pueblo que sabe poner de manifiesto su espíritu religioso y castrense.

Según mi modesta opinión váis a vivir una de las experiencias más gratas, ya que sentiréis una sensación de fortaleza física y espiritual difícil de narrar con palabras, pero fácil de demostrar con

vuestros hechos, estoy seguro que a más de uno os marcará para toda vuestra vida y estáreis prestos y raudos, cada año venidero, para la llamada del "flagelo".

¡Animo! caballeros portapasos que la calle es vuestra y estáis bajo la protección del Santísimo Cristo de la Flagelación.

Juan García Ros



<p>HA NACIDO UNA NUEVA TIENDA EN CARTAGENA <i>Para ti, mujer</i></p>  <p>C/. San Francisco, 18 - CARTAGENA</p>		<p>VALERA R E G A L O S</p> <p>Electrodomésticos - Regalos - Relojeria Listas de Boda - Decoración Muebles auxiliares - Floristería</p> <p>Jímenez de la Espada, 25 - Tel. 52 93 10 C/. Carlos III, s/n - Tel. 10 22 98 CARTAGENA</p>
--	---	---





LECTURAS DE SEMANA SANTA

Al hilo del Cincuentenario de la Flagelación, creemos oportuno reflejar en esta página dos libros conmemorativos que se editaron con motivo de la celebración de efemérides similares en otras Agrupaciones.

Hemos elegido a propósito dos publicaciones que no rebasan apenas las 50 páginas, una de cada una de las Cofradías más representativas de la Semana Santa Cartagenera. Por supuesto, sin querer abundar en una, nada más que sentimental rivalidad entre Californios y Marrajos -en este caso incluso superada por una larga amistad personal entre sus autores-.

Hablamos de "Pedro Marina Cartagena: libro del Cincuentenario de la Agrupación de San Pedro Apóstol", del que fue autor José Carlos Agüera (publicado en 1.982) y "Agrupación Santa María Magdalena: Bodas de Plata", recopilado por Amadeo Terol y Diego Ortíz en 1.991.

Ambos libros reflejan, en sus capítulos bien diferenciados, la historia pasada y reciente de sus respectivas Agrupaciones en el marco de las Cofradías que las acogen; sus orígenes coincidentes en el siglo XVIII (1755 y 1774), y los esfuerzos, no siempre reconocidos, de los cofrades vinculados a ellas. Destacar el detallado estudio del ambiente religioso y de la atmósfera ciudadana de la Cartagena del die-

ciocho y diecinueve que facilitaron, por ejemplo en el caso de San Pedro, que un grupo de trabajadores del Arsenal Militar -destajistas de jarcias- decidieran sacar en procesión a su patrón, lo nombraran "operario del Arsenal" y al final, se tejiera en torno a él una de las más curiosas y emotivas historias que nunca hemos oído.



También resumen con esmero la iconografía de sus titulares: San Pedro Apóstol en el caso de la California y Santa María Magdalena en el de los Marrajos; e incluso en el de "La Magdalena" se recorren tierras europeas para relatarnos lo arraigado del culto a esta Santa, por ejemplo en Francia.

No queremos terminar sin reseñar, además del valor histórico y sentimental de estas publicaciones, por un lado la abundancia de documentos gráficos que ilustran ambos libros, pertenecientes a archivos fotográficos antiguos tan tradicionales en Cartagena (Damián, Casaú); e imágenes seleccionadas de la completa colección privada de Amadeo Terol, en el caso del tercio de La Magdalena. Y por otro, la importancia de la tarea investigadora llevada a cabo por sus autores, basada en estas dos ediciones que comentamos sobre todo en las crónicas de la prensa local de estos siglos, tan rica en apuntes y tan volcada en la Semana Santa de Cartagena.

María Jesús Cachorro Sánchez

Pedro Marina Cartagena

JOSÉ CARLOS AGÜERA 1982



Libro del Cincuentenario de la Agrupación de San Pedro Apóstol
Cartagena, 1982 - 1982

Electro
CANTERAS S.L.

INSTALACIONES ELECTRICAS E INDUSTRIALES

Avda. Constitución, 2
Telf. y Fax (968) 55 32 33

CANTERAS
(Cartagena)

BE BAILLO
ELECTRICIDAD, S.L.

Paseo Alfonso XIII, 7 - Teléfono 50 17 78
30203 CARTAGENA



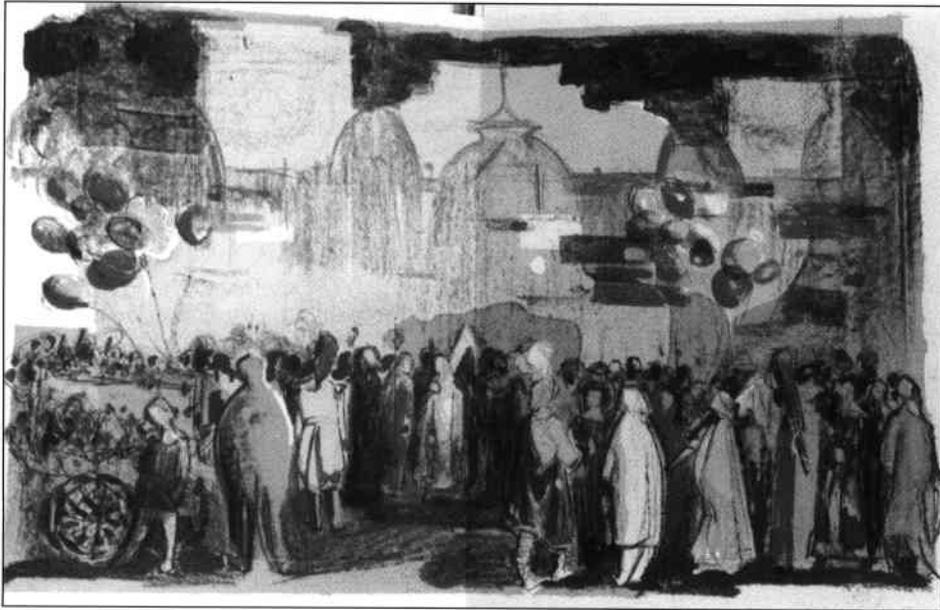


UN AÑO MAS

Un año más llega la Semana Santa, y otra vez nos volveremos a encontrar con todas esas personas que sólo en esta ocasión vienen a Cartagena, pero sólo las encontramos en la ruta obligada, C/. Mayor, Puertas de Murcia, Aire o Jara. Nos pararemos a hablar y comentaremos las incidencias del día. Nunca nos pondremos de acuerdo, lo sé, pero hablamos y hablamos intentando arreglar lo que por sí no tiene arreglo. Hablar de la Semana Santa de Cartagena es tanto como hablar del espíritu de un pueblo. No se concibe un cartagenero que de forma directa o indirecta, no viva las procesiones de su ciudad durante todo el año. El ser procesionista es

para mi tan profundo, que pasa las barreras políticas, sociales y hasta religiosas, buscando un resultado: "ECHAR LAS PROCESIONES A LA CALLE".

Las procesiones de Cartagena son, ante todo, sentimiento, -algo tienen que tener para haber conseguido ser la única tradición- que hemos sido capaces los cartageneros de mantenerla viva desde hace siglos, y eso es un gran logro para éste pueblo nuestro, aunque creo que tiene su explicación, pues es algo que vivimos y sentimos desde que tenemos uso de razón e incluso en algunos casos desde que nacemos.



Litografía del Libro "Semana Santa de Cartagena" / Ramón Alonso Luzzy y Carlos Ferrándiz Araujo - Alicante: Ed. Rembrandt, 1.990

Decimos que la vida se hace de recuerdos, pues bien, para el procesionista cartagenero, los recuerdos están unidos a la Semana Santa. Así nunca podría olvidar la primera vez que se vistió de nazareno, o la primera vez que cogía un hachote, o nuestros padres nos dejaran, por fin, ver la procesión de la madrugada.

También hemos sentido la rabia y la impotencia de la lluvia, todos son vivencias, unas alegres, otras tristes... pero gracias a todos estos sentimientos buenos y malos, nuestra Semana Santa está viva en todos los cartageneros.



Autocares

VIDAL CARTAGENA, S.A.

PLAZAS: 15, 17, 55

Carretera Media Sala - Teléf. 53 58 09

Particular 51 07 34 - 51 83 60

LOS PATOJOS - CARTAGENA





AUTOBIOGRAFIA DEL CINCUENTENARIO DE LA AGRUPACION DE LA FLAGELACION.

Si un cincuentenario es un hito histórico en cualquier evento de la vida y concretamente en la existencia de una persona, con sus vivencias y condicionantes; en mi persona como componente de la Agrupación, tiene unas connotaciones vividas muy peculiares y características que me forjaron mi espíritu procesional y californio desde la niñez y adolescencia hasta la madurez de mi existencia.

Resumiré algunas vivencias de aquellos tiempos en breves etapas que confluyen al cincuentenario.

Así en las dos primeras décadas que fueron de formación y constitución de la Agrupación, tengo que citar mi colaboración como primer "Monaguillo del tercio", junto con otros familiares como, mi padre y

tío materno, consiliarios fundadores de la Agrupación.

En la tercera, cuarta y quinta década, que fueron de consolidación y esplendor, con un auge de la Agrupación, citado anteriormente en otro artículo, confluyen en mi persona, en primer lugar, ser hijo del anterior Presidente de la Agrupación, posteriormente Consiliario y Mayordomo de la Directiva de la Agrupación esto conlleva en mi personalidad un saber "ser y estar" y poner de manifiesto las situaciones que concurren en mi persona en relación con la Agrupación y sus componentes.

En la última década del cincuentenario fallece mi padre, que fue el Presidente de la Agrupación durante tres décadas, que supo llevar con el buen "saber y entender", y acorde con los tiempos la Presidencia de la Agrupación; siendo sustituido por el actual Presidente D. LuíS Ruipérez Sánchez.

En esta última década que conlleva a nuevos "aires democráticos" en la Cofradía y en las Agrupaciones; quisiera ser el directivo que asume las vivencias del pasado; en su persona, en conjunción con las vivencias actuales y en comunión procesional con los restantes directivos, para un mayor esplendor de nuestra querida Agrupación de la Flagelación.

*Fausto Peragón
Mayordomo de la Agrupación*



CORTINAS
ARTICULOS HOGAR
DECORACION

Emilia
modelos exclusivos

Paseo Alfonso XIII, 42
(Junto Hotel Alfonso XIII)

Teléfono 102712
30203 CARTAGENA

**ELECTROMECHANICA
HUERTAS, S.L.**

**Bobinados - Montajes Eléctricos
Instalaciones Industriales
Motores - Bombas**

Avda. de Colón, 62 y 74
Teléf. 51 14 06 - Fax 11 13 51
SAN ANTON - Cartagena



CRONICA DE UN AÑO

Cuando falta poco para que las procesiones de 1996 salgan a la calle, es momento de mirar hacia atrás y recordar lo que ha sido la vida de nuestra Agrupación en el último año. Quedan lejos ya reuniones, juntas, ensayos, repartos de vestuarios, asistencia a otros actos y cultos de la Cofradía, nuestra junta navideña..., pero sobre todo quedan atrás los actos que con más cariño preparamos cada Cuaresma.

El viernes, día 31 de marzo de 1.995, a las ocho de la tarde, tuvo lugar en el Aula de Cultura de la CAM la presentación de la revista "El Flagelo", por parte de la directora de Radio Cartagena. También intervino el poeta cartagenero Antonio Navarro leyendo una composición suya dedicada al Cristo de la Flagelación.

El jueves, día 6 de abril, a las ocho y media de la tarde, en la Iglesia de Santa María se celebró la Misa a nuestro Titular, seguida del tradicional Besapié a su venerada Imagen. Participó en la celebración la Capilla Musical California "Francisco Zabala". También se impuso la medalla de la Cofradía a los hermanos Antonio Jesús Reynaldo Carrión, María del Carmen Romero Vázquez, Cristina Serrano Sánchez y María José Navalón Fernández.

Ese mismo día a las diez de la noche en los locales del Casino en la calle Mayor nos reunimos en nuestra cena de Hermandad. Durante la misma

se entregaron distintas distinciones. Insignias: Sergio Oliva Tomás, Juan Leandro Ruíz Aledo, Eva María Sánchez García y María Pérez Martínez. Penitentes distinguidos: Begoña Conesa Belchí, María Dolores Sánchez Albaladejo y Luisa Fernández Sánchez. Penitente de Honor: Miguel Belzunce Serrano. Hermanos de Honor: Soledad López Martínez y Ana Cerezo Pagán. Miniatura del Cristo: Pedro Ayala Gallego.

El Domingo de Ramos por la mañana, en Santo Domingo, asistimos a la Misa de las Palmas con nuestro Tercio infantil. Posteriormente el tradicional chocolate a los niños en la Plaza del Rey y por la tarde la procesión con nuestro grupo escultórico de "La Unción de Jesús en Betania" recordándonos el pasaje del Evangelio de San Juan en el que está inspirado.

Y por fin, el Miércoles Santo, nuestro gran día. Durante casi tres horas acompañamos a Jesús Flagelado por las calles de Cartagena.

Y a partir de ahí, trabajo y más trabajo preparando todos los actos, innovaciones y estrenos a realizar este año con motivo de nuestro cincuenta aniversario. Mucho trabajo pero también mucha ilusión y esperanza en que todo salga según lo previsto y sea recibido con el mismo cariño que todos hemos puesto en realizarlo.

Pedro J. Moliner

TRANSPORTES

LORENTE RUIPEREZ, S.L.

Polígono Industrial Cabezo Beaza - C/. Londres, 72 - 2.ª fase

Teléf. 50 20 95 - Fax 50 54 71

30395 CARTAGENA





UNA PENITENTE

Hace ya bastantes años me apunté en la Flagelación y quiero contarle a ustedes lo que es la procesión.

La rampa es cosa seria cuesta abajo y sin mirar si oyes algún ruido son mis piernas al chocar.

El hachote no es que pese es que pesa tres quintales ¡Dadme uno ligerito! ¿O es qué son todos iguales?

No te salgas de la fila que eso hace muy feo

¿Es qué no se han dado cuenta, de que casi no veo?

Y ahora este ojo me pica y yo no me puedo rascar si no viene pronto el vara creo que no voy a llegar.

La Serreta es un tormento se hace toda de un tirón ¡Quítate niño de en medio! ¡Por favor, dadle un capón!

Y de los focos no hablemos porque hay mucho que contar un día nos dejan ciegos o nos vamos a matar.

Que si los pies me duelen que si el capuz me aprieta ¡Ay, que me estoy mareando! ¡Llebadme hacia una banqueta!

En fin, todo es muy bonito aunque tiene que gustar llevarlo en el sentimiento cuando vas a desfilar.

Y a pesar de todo esto y dejando aparte el humor siempre escoltaré a mi Cristo con orgullo y con amor.

Flori Berenguer



LA UNIÓN ALOYANA

S. A. de Seguros y Reaseguros - FUNDADA EN 1877 - A G E N C I A

Centro Comercial "Gran Hotel"
Teléfono 50 88 88
CARTAGENA

Grabados
Hernández

Rótulos - Sellos Caucho
Imágenes Religiosas

San Fernando, 36
Telf. y Fax 50 31 76
30201 CARTAGENA

Ferretería

Pintor Balaca, S.B.

**MATERIAL ELECTRICO
FONTANERIA - BRICOLAGE
SUMINISTRO INDUSTRIAL**

Pintor Balaca, 41 - Tel. 508696
30203 CARTAGENA





LA FOTOGRAFIA EN LA SEMANA SANTA

Desde el Miércoles de Ceniza, que es cuando en Cartagena huele a Semana Santa, se está celebrando una exposición de fotografía, en el pub Green House de la calle Andino de Cartagena, de un fotógrafo aficionado o más bien como él se define solamente aficionado. Como cabría imaginarse, en la exposición está la imagen de nuestro Flagelado, por lo que nos dirigimos al autor de las fotografías, para hacerle una entrevista.

P. Hola Sebastián. En primer lugar felicidades por el cartel de la exposición de nuestra Dolorosa California que ha gustado e impresionado mucho.

S. Gracias pero el cartel no es mío, sí la fotografía y aunque me siento muy orgulloso, pues ha sido seleccionada según me han dicho por el resalte de la calidad humana de la imagen, que era lo que yo pretendía al hacer la foto, ha habido a quien no le ha gustado y me han dicho que no parece una virgen, pero eso me da igual pues como te he dicho, esa era mi intención. Si te fijas; esa foto y las imágenes del resto de la exposición, llevan las mínimas galas, coronas o potencias deliberadamente, intentando así conseguir una máxima atención sobre las tallas.

P. ¿Nos dices así, que eso es lo más importante de la exposición?

S. Bueno, exactamente me reitero, es el medio que yo he utilizado para captar la atención, durante el desfile en los tronos con la luz y la flor, el punto de vista estético sería distinto a fotografiar ya que se dispersan o cambian los puntos de atención tanto lineales como cromáticos, pasando a veces la talla a segundo término. En esta pequeña muestra pretendo y con toda humildad recrearme en las imágenes por sí mismas intentando localizar el mejor o los

mejores ángulos, las miradas, las actitudes, en fin realmente lo que el autor quiso ver o vio al terminar su obra.

P. Ahora y para terminar, explícanos tu óptica del Flagelado que es lo que nos interesa.

S. Te comprendo y paso a darte mi punto de vista; como verás hay dos fotos en la exposición, la una es un torso y la otra es un primer plano. Hay dos cosas para mí interesantes, imposibles de desligar e imposibles de captar en una sola fotografía, de una parte el magnífico estudio anatómico, clásico, fuerte e incluso rudo, contrastando con la expresión de ternura del Cristo, que nos la da, la mirada perdida y ensimismada, sin queja aparente, esperando conmovernos, para mí es la ternura en la rudeza del desnudo lo que más me impresiona, la boca entreabierta explica un posible jadeo y cansancio, todos estos detalles escondidos tras la masa musculosa, son en definitiva, los que he querido fotografiar con más o menos fortuna, nada más.

La Redacción



Green House



C/. Andino - CARTAGENA



AZULEJOS - ACCESORIOS DE BAÑO
PAVIMENTOS - GRIFERIA
SANITARIOS

Avda. Juan Carlos I, 45
Teléf. 968/510154
Telefax 510128

30310 CARTAGENA





EL TRONO DEL CRISTO DE LA FLAGELACION NUEVAMENTE A HOMBROS



de Castro realizó a los directivos. En ella se estudiaba la posibilidad de llevar a cabo este antiguo proyecto y el posible apoyo de los medios de comunicación para la captación de portapasos. Desafortunadamente las dificultades económicas impidieron poner en marcha los trabajos necesarios para la modificación del Trono.

Fue tras la Semana Santa de 1.995, gracias al ofrecimiento de D. José Luís Sánchez García, que desinteresadamente ha facilitado todos los medios necesarios para este costoso trabajo, cuando se ha podido realizar este proyecto.

Después de más de una veintena de años el Trono de la Agrupación del Cristo de la Flagelación ha de ser nuevamente portado a hombros de portapasos en la Semana Santa de 1.996.

La idea de adaptar el Trono que la Marina Mercante donó en 1.950, que inicialmente era llevado por treinta portapasos, ha estado siempre presente entre los posibles proyectos a realizar por todos los Hermanos de esta Agrupación y en especial por los componentes de su Junta Directiva.

En los años ochenta esta idea fue comentada en una entrevista que D. Francisco Escudero

La Junta Directiva aprobó rápidamente el



Helados



*Si un buen helado desea
saborear, aquí lo encontrará*

C/. Príncipe de Asturias, 58
C/. Santa Florentina, 1
CARTAGENA

CARNICERIA - CHARCUTERIA

TINO

Especialidad en Carnes Frescas
Quesos y Embutidos

C/. Asdrúbal, 42
Tel. 313133
CARTAGENA

*!! Gracias por
su visita!!*





traslado a los talleres de la empresa Sonitec donde se han efectuado los trabajos y modificaciones del mismo, y por fin este año, y coincidiendo con la celebración del Cincuenta Aniversario de la Fundacional de la Flagelación, el Cristo titular de la misma volverá a desfilarse a hombros formando parte de la Magna Procesión del Prendimiento de Cristo en la noche del Miércoles Santo, ampliando a cinco los tronos sin ruedas.

Los trabajos llevados a cabo en el trono han consistido principalmente en la eliminación del máximo peso posible, la adaptación de la estructura del chasis, la colocación de varas, la modificación del sistema eléctrico y el cambio de las tulipas.

El Trono presentará una nueva decoración en los costados en la parte más baja en la que se han colocado seis pinturas con temas relacionados con la escena de la flagelación de Cristo realizadas por el artista cartagenero Betanzos.



Se confeccionarán cinco varales en sustitución del chasis habitual, que tienen capacidad para 120 portapasos.

La Agrupación de la Flagelación se siente orgullosa de acoger entre sus componentes a los nuevos hermanos portapasos que dignamente llevarán la imagen de nuestro titular.

La Agrupación

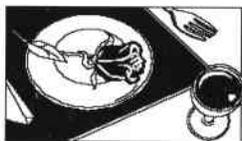
MONTES

FOTOGRAFIA - VIDEO PROFESIONAL

Paseo Alfonso XIII, 14 - Tel. 10 18 51
30201 CARTAGENA

CAFETERIA - MESON

Valentino



Plaza del Rey - Tel. 10 44 02
30201 CARTAGENA





CELEBRACION DEL CINCUENTENARIO DE LA FUNDACION DE LA FLAGELACION

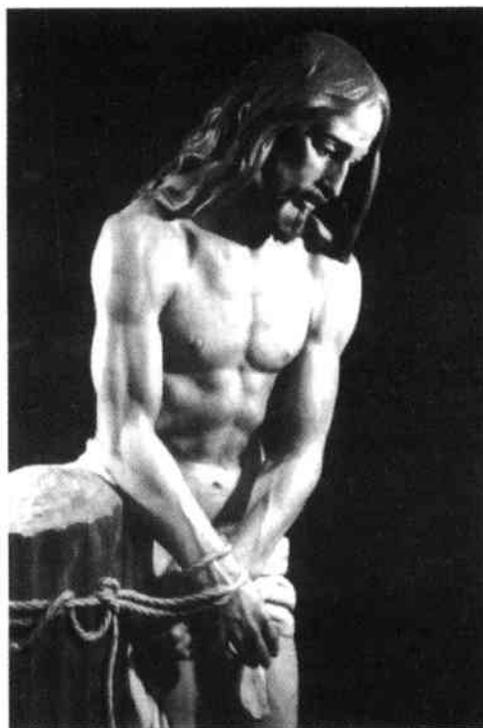
La Agrupación del Santísimo Cristo de La Flagelación con motivo de la conmemoración de sus cincuenta años de existencia, ha preparado una gran variedad de novedades que serán estrenadas en la Semana Santa de 1.996. Con este motivo y desde el ejercicio correspondiente a 1.995 se pusieron en marcha un elevado número de proyectos que ampliarán y mejorarán nuestro patrimonio y en definitiva enriquecerán las procesiones Californias y la Semana Santa cartagenera.

Se ha transformado el Trono del titular de la Agrupación para que pueda ser llevado a hombros de portapasos. Estos trabajos se han podido realizar gracias a la ayuda desinteresada de D. José Luís Sánchez López.

Se estrenarán nuevas capas para los penitentes del Tercio Mixto, confeccionadas por el sastre D. José Sánchez y bordadas con el escudo de la Flagelación por Dña. Encarnita Bruna García de las Bayonas.

El Tercio Infantil estrenará sandalias negras y las caidas de los mantos del traje de hebreo, confeccionadas en raso rojo y elaboradas por las Damas del Cristo de la Flagelación, así como los fajines y cintas trenzadas que sujetarán el manto de los niños, realizados por el Mayor domo Californio D. José Antonio Amador, Presidente del Tercio Granaderos de esta Cofradía.

Las tulipas de las cartelas del trono serán cambiadas por un nuevo conjunto, grabadas con el escudo de la Agrupación, que



*Programa de Actos
con motivo del Cincuenta Aniversario
de la Fundación de la Agrupación
del Santísimo Cristo de la Flagelación.
(1916 - 1996)*

J. SAURA

JOYERIA - RELOJERIA
ARTICULOS DE REGALO



J. Saura, C.B.
C/. Antonio Oliver, 15
30204 CARTAGENA

Teléfonos: 313963
510882



Emarín

EMILIO MARIN, S.L.

Cafetería-Confitería-Pastelería-Panadería



Angel Bruna, 36 - Teléf. 10 62 10 - 4 líneas
CARTAGENA



han sido donadas por los componentes de la misma.

Se han encargado en un taller de orfebrería de Orihuela, un nuevo varal para el estandarte, así como seis varas para el Tercio con el escudo de la Agrupación.

También se ha compuesto una nueva marcha de Semana Santa especial para la Agrupación de la Flagelación, realizada por el Maestro Torres que será estrenada por la Banda "Agrupación Musical de Totana", que desde 1.983 acompaña cada año a la Agrupación en las procesiones de Domingo de Ramos y Miércoles Santo.

Y como actividades complementarias a estas innovaciones realizadas con motivo del Cincuentenario Fundacional, se han organizado durante la Cuaresma de 1.996 diversos actos culturales: El Excmo. Sr. D. José Ramón Bustillo Navia-Osorio ha sido el pregonero de los actos que ha desarrollado la Agrupación con motivo del

Cincuentenario, se presentó el vídeo Flagelación 1.946 - 1.996 se celebraron dos conferencias impartidas por los doctores D. Rafael Pacheco Guevara y D. José Carlos Agüera Ros respectivamente. Se celebró un Concierto de Masas Corales en la Iglesia de Santa María de Gracia, se presentó el audiovisual realizado por D. Juan Ayala Saura, se ha publicado un libro que relata la historia de la Agrupación, escrito por Dña. María Victoria Botí Espinosa titulado Flagelación 1.946 - 1.996; y se ha organizado una exposición donde se muestran todos los objetos, documentos, etc. relacionados con la Flagelación y sus cincuenta años de historia.

El logro de todas estas actividades se debe al esfuerzo de todos los Hermanos de la Agrupación de la Flagelación y en especial a los componentes de su Junta Directiva compuesta por: D. Luíís Ruipérez Sánchez, Mayordomo Presidente, Dña. María José García Roche, Madrina de la

Flagelación, los Mayordomos: D. Francisco Roca Palencia, Vicepresidente; D. Pedro Juan Moliner Ros, Secretario, D. Alfonso Berenguer Valero, Tesorero, D. José Antonio Ros García, Penitente Mayor, D. Angel Ros García, D. Pedro Ayala Gallego, D. Fausto Peragón Ruíz y D. Santiago Roca Sánchez; los Conciliarios: D. Antonio Oliva Tudela, D. Juan José Ruíz Montoya, D. Federico Gómez de Mercado Martínez, D. Enrique Ros Jover, D. Natalio Ruíz Montoya, D. Pedro García Sánchez, D. Félix Ros García y Dña. M.^a Victoria Botí Espinosa; y los Hermanos Directivos D. Juan Luíís Victoria Peragón, D. Miguel Belzunce Serrano, D. Francisco José Roca Sánchez, D. Fulgencio Ros Bastida, D. Francisco José Ros Bastida y D. Juan Carlos Ruíz.

La Redacción



Nautimóvil

Servicio Oficial

.....
C/. Berlín H, 15 y 16
Teléfono 10 11 60 - Fax 10 11 31
CARTAGENA (Murcia)

La Virgen de los Dolores

C/. Santa Florentina, 15-17
Teléf. 50 29 14

1.^a Casa en Hogar y Cortinas
Extraordinario surtido en
Edredones y Juegos de Cama
con medidas especiales





EL OJO CRITICO: DESFILE O PROCESION

Hasta hace pocos años la Semana Santa era el único acontecimiento popular y festivo que tenía el pueblo de Cartagena, por ello, quizás este sentimiento religioso de espíritu penitencial y disciplinante que debería de acompañar a nuestras procesiones, se rompe en algunos aspectos y actitudes que la rodean.

Una revista con temas de Semana Santa, como la vuestra, debe de contar con críticas, siempre constructivas. Porque aunque los procesionistas somos entusiastas, debemos también ser realistas y críticos con nosotros mismos para intentar mejorar.

A veces contemplando una procesión, me ha parecido, por la actitud de unos pocos, estar viendo un desfile que nada tenía que ver con la solemnidad de un desfile pasional.

Por ello, desde estas líneas condeno:

La actitud del penitente, que sólo acude a su agrupación a recoger un vestuario para lucirlo, horas antes de la procesión, poniendo en peligro el tesoro artístico que lleva en su traje, que no es un disfraz ni una gala, sino un hábito penitencial.

La postura de los promesas con mantillas o "Manolas", que llevan el rosario de adorno

durante todo el recorrido y no van acompañando a una imagen, sino de paseo y para su lucimiento. Sin el recogimiento y la seriedad que deberían mostrar al público que contempla la Pasión de Jesús por las calles de nuestra ciudad.

Asimismo condeno las actitudes de envidias y fanatismos, como el afán de protagonismo entre los hermanos de una misma agrupación y entre cofradías, que rompen el ambiente de unidad y concordia que debería de reinar en una Hermandad de Semana Santa.

También condeno a esas trompetas y fanfarrias que rompen el fervoroso canto de una salve, alegando unos derechos de "echar la procesión a la calle" a determinada hora. Adoleciendo de una falta de respeto, sobre todo con nuestra Santísima Madre. Dando lugar a unos hechos que son inadmisibles para el resto de los cartageneros que amamos nuestra Semana Santa.

Deseo que mi crítica, nunca mordaz ni destructiva, sino constructiva sirva para que cualquiera de vosotros que amáis nuestra Semana Santa, al detectar estas actitudes hagáis una reflexión sobre cual debe de ser vuestro talante y compostura ante la conmemoración de aquellos luctuosos días. Nunca



OPTICA MAYOR

Mayor, 12 - Teléfono 50 42 11
CARTAGENA



OCASO, S.A.
SEGUROS Y REASEGUROS

Salvador Martínez Pérez
AGENTE DE SEGUROS

SUCURSAL:

Juan Fernández, 2-Entlo. A
Tels. 528248 - 522900

Fax 509300 - Móvil 908040424

30201 CARTAGENA



deberíamos confundir nuestra Semana Santa con fiestas y desfiles propios de otras épocas del año que están fuera de nuestro contexto. Si queremos mejorar deberíamos de ser los primeros en cortar de raíz estos aspectos y actitudes.

En Semana Santa, teníamos que conseguir que el cartagenero y el forastero carente de fe, sienta estremecer todo su cuerpo al paso de nuestras imágenes y tercios. No solo por su belleza, luz y colorido, sino por lo que creo más importante, porque hemos sabido transmitir en la calle, con devoción, la intensidad con que vivimos los propios cartageneros la Semana Santa Cartagenera.

No quisiera terminar estas líneas sin mi agradecimiento al grupo redactor de esta publicación. Al mismo tiempo deseamos lo mejor en este año que conmemoráis vuestras Bodas de Oro.

María J. Carbonell Rodríguez



BAR LA CAZUELA 2



Plaza del Rey - CARTAGENA

**AQUI ME
QUEDO,
DE AQUI
NO PASO**

TINO'S Restaurante

Siempre a su servicio

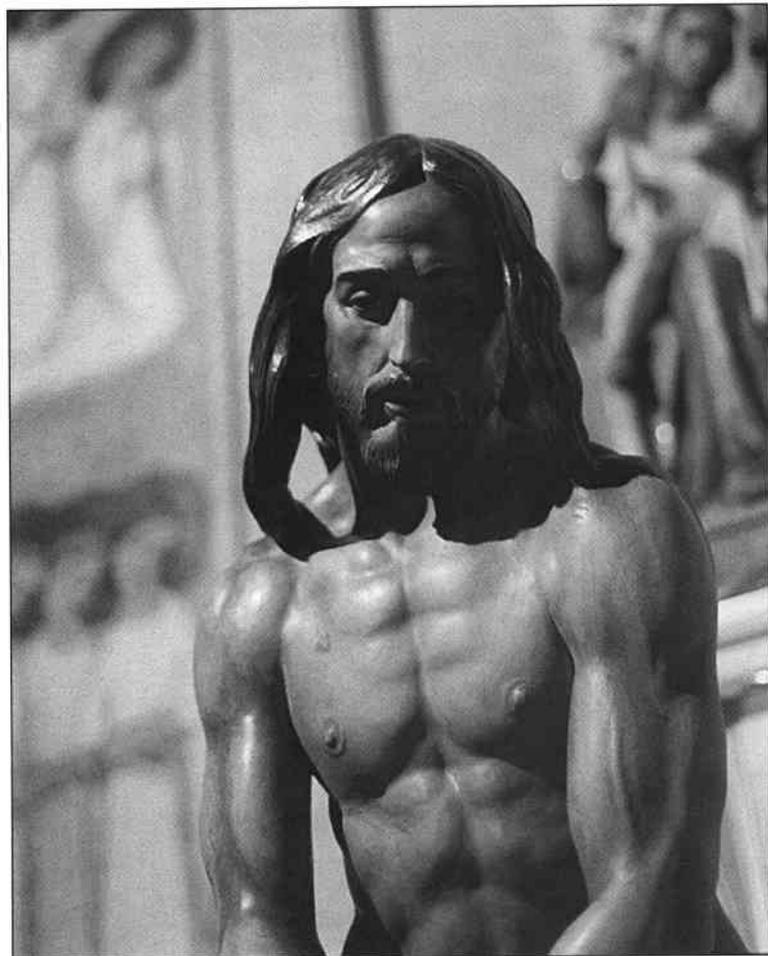
Escorial, 13 - Tel. 101065 - CARTAGENA





PINCELADAS MUSICALES

(Sinfonía de los recuerdos)



Vaya por delante mi felicitación más efusiva a los componentes del Tercio DE LA FLAGELACION, con motivo de sus Bodas de Oro. Y un recuerdo emotivo al que fue en vida un gran Presidente (tristemente fallecido) FAUSTO PERAGON (que en glo-

ria esté) y creemos que estará presidiendo un Tercio de Amigos Californios nombres que están en la mente de todos.

Uno de esos días en que la Cofradía se encuentra más al completo, naturalmente comentando los temas actuales. El Gran día, Miércoles Santo donde los amigos FLAGELOS, celebran sus esperadas Bodas de Oro.

Los secretos guardados durante algún tiempo se van poniendo al descubierto. Reformas, retoques y estrenos (¿y por qué no?) un aviso del Conserje Sr. Cristóbal me dice, que un señor allí sentado (me indica el lugar) quiere hablar conmigo. Todos recordamos, al bueno de FAUSTO PERAGON, que solicita sentarse como de costumbre en uno de los sillones, de ese coquetón tresillo, que tenemos al fondo de la Cofradía. Puestos al habla, me dice el Presidente: (en aquellos momentos actuales) amigo Pepe Torres, muchas son las marchas que has compuesto, como La Lanzada, Coronación de Espinas, El Discípulo Amado, Plegaria, etc., etc... Tu eres el hombre indicado para componernos una buena marcha, para nuestras próximas Bodas de Oro, piensa que el tiempo vuela y que tú tienes siempre muchos compromisos, tómalo en cuenta.

Efectivamente, me encontraba trabajando con



PUCE MARTINEZ
ARRAJERIA
ERTAS S.L.

**AUTOMATISMO Y
CIERRE DE BALLESTA**

C/. Corrales - LA ALJORRA
30390 CARTAGENA - Murcia

Telf. Taller 16 42 17
Telfs. Part. 164083-160247



Fax: (968) 50 98 67
P.º Alfonso XIII, 34 - Telf. 52 32 92
Pza. San Francisco - Telf. 10 32 92 - 50 32 92
CARTAGENA



las marchas de las próximas Bodas de Oro también de los Tercios del Resucitado, El Sepulcro Vacío, y la Aparición de Jesús a la Magdalena, pero le di mi palabra de hacerles a los Flagelos un trabajo con mucho cariño.

Pero el amigo Fausto tristemente nos dejó. Al poco tiempo y en la Cofradía, una mañana el Vice-Presidente de la Agrupación, me recuerda la palabra dada en vida al Presidente PERAGON. Paco Roca: "Prepárame una buena postal del Cristo de Benlliure para empezar a trabajar". Es mi costumbre, tener siempre presente, el argumento del Tercio a quien les escribo, unos son más sentidos que otros. Pero es casual que los Misterios Dolorosos del Rosario, sean precisamente, los Azotes en la Columna y la Coronación de Espinas. Poco después y siguiendo con el Rosario, enlazamos con la muerte del Maestro en la Cruz (La Lanzada Marrajos).

La marcha ya está escrita naturalmente, y con tiempo de sobra la estuvo ensayando la Banda de Totana ya que es la que, acompaña al Tercio, (aunque mi Banda de los Parrandos de Santomera la interpreta también).

Pero amigos lectores, escribir una marcha para Cartagena, es algo muy delicado, requiere una melodía que sea sencilla y pegadiza, y al mismo tiempo, que el ritmo sea el adecuado del Tercio, no todos llevan el mismo paso.

Otro detalle importante, es que la Banda que la va a interpretar, esté más o menos en sus plantillas cubierta. El éxito depende de todas estas indicaciones. No porque sea más numerosa, sonará mejor. Una Banda con una plantilla más reducida, lo puede hacer muy bien. El éxito depende de todas estas indicaciones.

Prometo en otra ocasión, escribir sobre el tema de todas las marchas escritas en Cartagena y para Cartagena, por compositores de aquí, y otros autores, que, no siéndolo, fijaron su residencia en nuestra Ciudad.

Recuerdo a mi admirado amigo escritor JUAN MEDIANO, que decía en un flagelo recordando el martirio y el sufrimiento de nuestro señor, (él escribía con tinta de sangre roja sobre las cinco líneas pautadas), con el cilicio de cinco puntas anudadas, los dolores del Maestro Inocente. Yo también amigo Juan, recuerdo viendo esta postal que tengo en mis manos, y pienso como tú en este martirio y escribo con bolígrafo negro, pero mi pensamiento, está naturalmente en el flagelo.

Felicidades a todos los componentes de ese magnífico Tercio, y que Fausto Peragón desde el cielo oiga mi modesta composición.

*Pepe Torres Escribano
Recopilador Musical de Marchas
para el Archivo de la Cofradía*

RECAMBIOS Y ACCESORIOS DE:
FRIO INDUSTRIAL - AIRE ACONDICIONADO
VENTILACION Y HOSTELERIA

Recoletos



C/. Recoletos, 138 y Avda. de Colón, 151

Teléfono 53 44 53

SAN ANTON - CARTAGENA



Prestigio

Alta Moda

Peleteria

C/. Carmen, 8

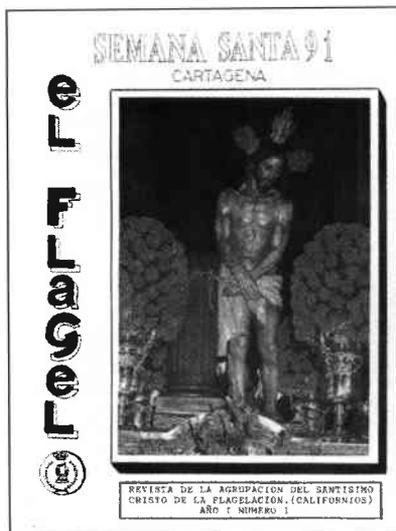
Telf. 52 71 32

30201 CARTAGENA

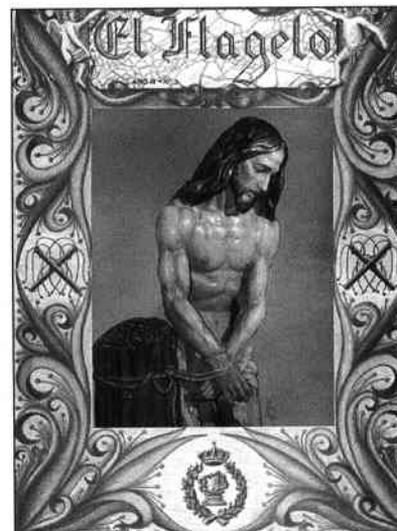




PORTADAS "EL FLAGELO"



Año I - Número 1 - Año 1.991



Año III - Número 3 - Año 1.993



Año V - Número 5 - Año 1.995



Año II - Número 2 - Año 1.992



Año IV - Número 4 - Año 1.994



**CARPINTERIA METALICA
DE HIERRO Y ALUMINIO
TALLERES**
Hermanos Zapata

Prolong. Pascual Marquina
Teléfs. 51 18 77 - 53 60 03 (particulares)
53 01 41 TALLERES
Bda. San Cristóbal - Los Dolores - CARTAGENA



PANADERIA - CONFITERIA

C/. Beatas, 1 - Telf. 50 18 65
C/. Jiménez de la Espada, 20 - Telf. 52 35 66
CARTAGENA



